Ghura General Store & Book Sellers
GHURA MUNDIAN

मरुए दियां मिंञ्जरां

नौमीं ते दसमीं जमातें लेई

जम्मू ते कश्मीर रियास्ती स्कूली शिक्षा बोर्ड

मरुए दियां मिञ्जरां

नौमी ते दसमीं जमातें लेई

(डोगरी-कवता-निबन्ध-कहानी ते एकांकी संग्रह)

सम्पादक मंडल

चीफ अडीटर :- डॉ० चम्पा शर्मा

असिस्टैंट अडीटर :- डॉ० वीणा गुप्ता

डोगरी रिसर्च सैंटर, जम्मू युनिवर्सिटी, जम्मू

ऐडिटोरियल बोर्ड

1. डॉ० वेद घई
2. प्रो० नीलाम्बर देव शर्मा
3. प्रो० रामनाथ शास्त्री
4. श्री बलदेव प्रसाद शर्मा
5. श्री धर्मचन्द्र प्रशान्त

मू ते कश्मीर रियास्ती स्कूली शिक्षा बोर्ड

नगरान
चेअरमैन
जम्मू ते कश्मीर रियास्ती
स्कूली शिक्षा बोर्ड ।

पैहला प्रकाशन.....सितम्बर 1985
2nd Edition 1989
6,000
मुल्ल..... 4.50

प्रकाशक
जम्मू ते कश्मीर रियास्ती दा स्कूली शिक्षा बोर्ड, जम्मू
Printed at "ESS ESS ESS OFFSET PRESS," Jammu.

मरुए दियां मिञ्जरां

विशे-सूची

कवता भाग 'क'

कवि	कविता	सफा
1. पं० गंगा राम	कंढिया दा बस्सना	5
2. रघुनाथ सिंह सम्याल	डुग्गर ते डोगरी	7
3. पं० हरदत्त शर्मा	दालती दा धंदा	9
4. किशन स्मैलपुरी	सुरग देस	11
5. परमानन्द अलमस्त	परदेस	13
6. पं० शम्भुनाथ शर्मा	आजू ऐ थोह्ड़ी ते कम्म बत्हेरे	15
7. रामलाल शर्मा	पहाड़ें ते नदिएं दा देस	17
8. रामनाथ शास्त्री	सन्नासर	19
9. दीनू भाई "पन्त"	मेरे देसै दा शलैपा मेरी अक्खीं कन्ने दिक्ख	22
10. यश शर्मा	संझ सवेरे इक्को चाह्	24
11. केहरि सिंह मधुकर	प्रीत	27
12. वेदपाल दीप	नमीं अजादिये	29
13. सागर पालमपुरी	रुत फुल्लां री आई	31
14. नरसिंह देव जमवाल	भरम	33
15. पद्मा सचदेव	मेरा मन्दा कियां बुज्झो	35
16. दुनी चन्द त्रिपाठी	बदली	37
17. चर्ण सिंह	लामा-फेरे	39

गद्य भाग 'ख'

[अ] निबन्ध

1. विश्वनाथ खजूरिया	गरसाल कोठी [बड़भाई]	43

2. डॉ० विजयपुरी	साढ़ा शरीर इक अजैबघर	48
3. डॉ० वीणा गुप्ता	समाचार पत्र	58
	[एह् भारती भाग II थमा साभार लैते दे लेख समाचार पत्र दा डोगरी रूपान्तर ऐ]	
[घ] संस्मरण		
डॉ० चम्मा शर्मा	मैं तूं मैं तूं	82
[ङ] कहानी		
1. बी० पी० साठे	मंगते दा घराट	87
2. नरेन्द्र खजूरिया	की फुल्ल बनी गे डारे	67
[च] एकांकी		
1. जितेन्द्र शर्मा	अन्तिम इच्छेआ	77
2. ओम गोस्वामी	घर घर	84

सम्पादकी

"मरुए दियां मित्रजरां" पुस्तक दी पाठ्य-समग्री दा चुनां नौमी दसमीं जमातें दे विद्यार्थियें दी योग्यता गी ध्यानै च रखदे होई कीता गेदा ऐ। एह् दे च शामल कीती गेदियें सभनें रचनएं दा संपादन शैल चाल्लीं जांच-परख करने परैन्त कीता गेदा ऐ।

नौमी-दसमीं जमातें दे स्तर गी नजरी च रखदे होई डोगरी साहित्य दियें प्रमुख विधाएं—कवता, निबन्ध, कहानी ते एकांकी-गी इस पुस्तक च संकलन कीता गेआ ऐ। इस च संकलन कीती गेदी सबूरी पाठ्य-समग्री गी डोगरी दी मजूदा वर्तनी दे मताबक संशोधत रूप दित्ता गेदा ऐ। लोड़चदे भाशाई ज्ञान ते व्याकरण सरबन्धी जानकारी दा बशेश ध्यान रक्खेआ गेआ दा ऐ ते इस आस्तै हर रचना दे खीरै च भाशाई अध्ययन दे तैहत-डोगरी च बर्तोने आले संज्ञा, सर्वनाम, विशेशन ते क्रिया शब्दें दे भ्यास लेई निर्देश दित्ता गेदा ऐ। विद्यार्थियें दी जानकारी च चतफीं बाद्धा करने लेई "ज्ञान-बधाओ" सिरलेख दे तैह्त उनें गी होर जानकारी किट्ठी करने लेई आक्खेआ गेदा ऐ। पुस्तक दे खीरै च कठन शब्दें दे अर्थ दित्ते गेंदे न तां जे पढ़ने ते पढ़ाने आलें गी सहूलत होई जा।

पुस्तक दे संकलन बारै रियास्ती स्कूली शिक्षा बोर्ड आसेआ खडेरी गेदी सलाहकार-सम्मिति थमां समें-समें पर कीमती सुझाव मिलदे रेह् न। अस उन्दे ते जिनें डोगरी लेखकें दियां रचना इस पुस्तक च शामल न, उन्दे धन्नवादी आं।

– डॉ० चम्पा शर्मा.
(चीफ अडीटर)

पं० गंगा राम

पं० गंगा राम हुन्दा जन्म तसील साम्बा दे गड़वाल नां दे ग्रां च सन् 17‥ च होआ ते 1858 च एह् परलोक सधारी गे। गंगा राम होर संस्कृत दे विद्वान हे। एह् कांगड़ें दे राजदरबार च ते जम्मू दे महाराजा रणवीर सिंह हुन्दे दरबार च रेह्। डोगरी च इन्दी इक्कै कवता "कंढिया दा वस्सना" मिलदी ऐ।

कंढिया दा वस्सना

बाजरे दी राखी करी, डंगर डराई करी,
चिड़ियां उड़ाई करी, कियां कियां कत्तना?
क्रोह् जाई पानी भरी, पत्थरें च पैर भन्नी,
ढक्किया दा दु.ख भैने, कुसी जाई दस्सना?
वच्छुएं वछरेटें गी, पानी पलेयाना रोज़,
अद्धी रातीं उट्ठी करी, चक्किया गी घस्सना।
इक्कै गल्ल सच्चै दी, सै लाड़िया गलाई दित्ती,
सबनें थों कच्चा लोको, कंढिया दा वस्सना।

प्रश्न-अभ्यास

1. कंढी कुस अलाके गी आखदे न ?
2. कंढी दे बसनीकें दे कम्मकाज बारे पंज पंगतियां लिखो।
3. इस कवता च कवि केह् आखना चाह्न्दा ऐ ?

भाषा-अध्ययन

[क] खल्ल लिखे दे शब्दें दे अर्थ लिखो :—

डंगर, क्रोह्, ढक्किया, वछरेटें, घस्सना, गलाना, कच्चा, वस्सनां, राखी-करना।

[ख] इन्दे च फर्क दस्सो ते वाक्यें च प्रयोग करो।

बाजरा —— जौ
चिड़ी —— कोयल
कत्तना —— पिंजना
ढक्की —— शिड़क
लाड़ी —— कुड़ी
कच्चा —— चंगा
बच्छू —— कट्टू

ज्ञान-बढ़ाओ

1. कंढी (अ) लाके दे फल-मेवें दी फैह्रिस्त बनाओ।
2. कंढी दा पैह्ला रूप कैसा हा ते हून कनेहा ऐ। इस बारे अपने अध्यापक कशा होर जानकारी हासल करो।

रघुनाथ सिंह सम्याल

ठा० रघुनाथ सिंह सम्याल हुन्दा जन्म सन् 1885 च कैह्‌ली मंडी, साम्बा च होआ। इन्दा इक कवता संग्रैह्‌ कवतां-रतन नां कन्नै मिलदा ऐ। इनें "श्रीमद्‌भगवद्‌ गीता" दा डोगरी च पद्य-अनुवाद बी कीता दा ऐ। इन्दा बड़ा मशहूर ते भाव भरोचा गीत ऐ "डोगरा देस जगाई जायां"। एह्‌ बड़े खड़के आले व्यक्ति हे। 1963 च इन्दा काल होई गेआ।

डुग्गर ते डोगरी

जम्मू, चम्बा, शिमला, मंडी, कुल्लू, कांट, कसोली,
मिट्ठी-मिट्ठी मती प्यारी इस डुग्गर दी बोली।
जिन्न बनाए शेर डोगरे, जिन्न बनाए बीर,
जिन्न मारियां तेगां-भाले, जिन्न चलाए तीर।
जिन्न लंगाइयां डूंगियां नदियां, जिन्न टपाए पीर,
जिन्न बजाए ल्हौर दमामे, जिन्न लेया कश्मीर।
ओ डुग्गर दी रानी भाशा, नेई कुसै दी गोल्ली,
मिट्ठी-मिट्ठी मती प्यारी, इस डुग्गर दी बोली।
जिसदी खातर लड़े सूरमें, गुग्गा कालीबीर,
बाजसिंह जरनैल हुश्यारा, जोरावर बजीर।
प्रेमपाल, राजिंदर ऐसे सूरबीर रणधीर,
पिच्छे पैर नि रक्खे, भाएं अग्गें गे शरीर।
हीरें-पन्नें कान भरी दी, कड्ढी सब करोली,
मिट्ठी-मिट्ठी मती प्यारी, इस डुग्गर दी बोली।
छूत-छात दा नां नि जित्थे, बन्ना बाड़ लकीर,
जिसदी गोदा सारे खेडन, पीन थनें दा सीर।
हिन्दू, मुस्लम, सिक्ख, इसाई, गद्दी गुज्जर कोली।
मिट्ठी-मिट्ठी मती प्यारी इस डुग्गर दी बोली।

बोली बड़ा खजाना भाइयो लाल रतन दी खान,
कौमें दा बल पौरख बोली, जिंदू दे विच जान।
बोली दे विच मान बड़ाई, बोली दे विच शान,
बोली गेई तां मिटेया भलेयां, स्हाड़ा नाम नशान।
मन्नो जां नेई मन्नो भ्रावो, गल्ल सुनानां खोल्ही।
मिट्ठी-मिट्ठी मती प्यारी इस डुग्गर दी बोली।

प्रश्न-अभ्यास

1. इस कवता दे आधार पर बोली दी मैह्मा बारे कवि दे बचार लिखो।
2. बोली बड़ा खजाना भाइओ लाल रतन दी खान, कौमें दा बल पौरख, बोली, जिंदु दे बिच जान, इनें पंगतियें दी गल्ल करदे-करदे सम्याल होरें केहड़े-केहड़े ब्हादर सूरमें दे नाएं दा जिकर कीता दा ऐ ?

भाशा-अध्ययन

[क] इनें शब्दें दे अर्थ लिखो :—

तेगां-भाले, दमामें, गोल्ली, सूरबीर, रणधीर, शरीर, रंक-फकीर, थनें दा सीर, खजाना, बड़ाई, नाम-नशान, खान, मिटना।

[ख] खाली स्थान भरो :—

जिन्न बजाए ल्हौर·····जिन्न लेआ कश्मीर।
जिसदी गोदा सारे····· पीन थनें दा सीर।
बोली बड़ा·····भाइयो·····रतन दी खान।
बोली दे विच·····बोली दे बिच·····।

ज्ञान-बधाओ

अपने अध्यापक हुन्दे कोला डुग्गर च बोली जाने आलियें दूइएं बोलियें दे नां पुच्छो ते उन्दियां कवतां बी पढ़ो।

पं. हरदत्त शर्मा

पं० हरदत्त शर्मा हुन्दा जन्म सन् 1890 च पलौह्ड़ा नां दे ग्रां च होआ ते सन् 1956 च बम्बई च इन्दा काल होई गेआ। हरदत होर संस्कृत दे अध्यापक हे। भजनें दियां इनें जेह्ड़ियां दो कतावां लिखी दियां न ओ न "डोगरी भजन माला" (भाग 1 ते 2)।एह् कथावाचक हे ते कथा ते भजनें दे राहें समाज-सुधार दी गल्ल बी आक्खी लैंदे हे। उन्दियां मशहूर कवतां न—डोगरा देस, फैशन, बेकारी ते दालती दा धंदा।

दालती दा धंदा

दालती च पुज्जा गै तां आइयै चमकी गे मिकी,
पलची गेआ आखचै, धमूड़ियें दा खख्खरा।
खीसे फरलाइयै सारे, पैसे ते कढाई लैते,
भिड़ियें घंडोलियें दा, बुशका सै वक्खरा।
पिछली तरीका जिसी, पंज देई गेआ सा अज्ज,
दूरा दा गै आले मारै, गल्ल सुन जक्करा।
मुनशी बकीले दा सै, जिंदे गैह्ने जोड़ै मूल-
पिच्छें गै लग्गा दा आया, पक्के डंगे तक्करा।

कुसै इक्क कुसै दो, कुसै धा कुसै भोह्,
कुसै गन्ने कुसै रौ, कुसै गितै सन धोचदी।
इनें फरमासें फंगताल करी दित्ता मिगी,
ठागरें तोड़ीं बी मेरी, सूंक नेई सनोचदी।
कुन दिन होए, मिगी अप्पड़ त्रीड़दे गै,
गरीबें गितै अज्ज, सरकार बी नि सोचदी।
भुज्जी-भुज्जी सुड़ी गेआं, चिन्ता विच चुड़ी गेयां,
पापें बाली बेड़ी, अजें बी नि भ्रोचदी।

खसमें गी खाओ, जिमीं जंदी ऐ तां जाओ,
नैं मता किश आओ, मिगी साग ढोडा लोड़दा।
निक्क-शुक्क ऐसा सब, गेआ पर कच्चे थाह्र,
सारी गै उमर रेहा, पैसा-पैसा जोड़दा।

कुसैं चंगे कम्म लांदा, तामी चंगा फल पांदा,
रफ़ूजियें गी दिन्दा, दालती च कैंसी रोढ़दा ।
जेत कुसैं पुच्छना तां मिगी आइये, पुच्छी लैओ,
दालती दा धंदा खल्ल, कियां कियां कोड़दा ।

प्रश्न-अभ्यास

1. इस कवता दा केह्ड़ा बन्ध तुसेंगी मता शैल लग्गा ऐ ते की लग्गा ऐ ?
2. कवि जिसलै दालती च पुज्जा तां उसदी केह् हालत होई ? सोलियैं गल्ल स्पष्ट करो ।
3. इस कवता च कवि नै कुनें कुनें लोकें बारे किश आखेदा ऐ ?

भाषा-अध्ययन

[क] हेठ लिखे दे मुहावरें दे अर्थ दस्सो ते फ़ी उन्दा प्रयोग वाक्यें च करो :—
फंगताल करी देना, मुड़ी जाना, भुज्जना, कच्चे थाह्‌र जाना, चुड़ी जाना ।

[ख] इन्दे च फर्क दस्सो :—

पिछली ———	अगली	फंगताल ———	मालामाल
दालत ———	कोतवाली .	बेड़ी ———	शिकारा
सक्खरा ———	आलड़ा	मुनशी ———	सरदीर
पाप ———	पुन्न		

ज्ञान-बधाओ

[क] इस कवता दे आधार पर "दालती" दे लक्खन दस्सो । अपने अध्यापक दी मदद कन्नै दालती बारै, जज्जें, वकीलें दे कम्मै बारै होर जानकारी किट्ठी करो ।

[ख] हेठ लिखे दे शब्दें दे सामने उन्दे विपरीत शब्द देओ, जियां :—

पिछली = अगली
फंगताल =
दूर =
पाप =
कच्चा =
गरीब =

किशन स्मैलपुरी

लता मंगेशकर हुन्दे गाए दे "भला सपाइया डोगरेया" गीत दे रचनाकार किशन-स्मैलपुरी हुन्दा जन्म सन् 1900 च तसील साम्बा दे स्मैलपुर ग्रां च होआ। बचपुने थमां गै इनेंगी शायरी करने दा शौक हा। पैह्लें एह् उर्दू च लिखदे हे। गालिब, ज़ौक, मीर, दाग़ आदि उर्दू शायरें दा इन्दे पर बड़ा प्रभाव हा। इनेंगा इन्दी उर्दू दी कताब "फिरदौस से बढ़कर है यह मेरा वतन डुग्गर" पर रियास्ती अकैडमी थमां ते "भेरियां डोगरी गज़लां" पर केन्द्री साहित्य अकैडमी पास्सेआ नाम बी ध्होऐ दे न। इनें आकाशवाणी जम्मू च खासा चिर नौकरी कीती। 27 जनवरी 1981 गी इन्दा काल होई गेआ।

सुरग-देस

सुरगै दी गल्ल नईं ला अड़ेया,
जस्स अपने देसै दा गा अड़ेया।
ए देस फुल्लें दा खारा ई, ए देस असें अत्त प्यारा ई,
ए स्हाड़ी अक्खी दा तारा ई, ए त्रैलोकी थमां न्यारा ई,
तूं एदा मान बधा अड़ेआ, सुरगै दी गल्ल नईं ला अड़ेया।
ए देस ई रिखियें मुनियें दा, ए देस ई ज्ञानी गुनियें दा,
ए देस इक तीरथ ई, ए स्हाड़ी मुकती दा द्वारा ई,
जोत इसदे अग्गे जगा अड़ेआ, सुरगै दी गल्ल नईं ला अड़ेआ।

ए बाजसिंहें दी धरती ऐ, ए जोरावरें दी धरती ऐ,
ए देस बड़े बलकारें दा, जरनैलें दा सरदारें दा,
इस देसै दा जस्स गा अड़ेया, सुरगै दी गल्ल नईं ला अड़ेया।

कुतै उज्झ ते नीरू बगदे नीं, कुतै छल्ल चनां दे लगदे नीं,
कुतै देवक ते तौ बगदी ऐ, अज्जी ते राबी बगदी ऐ,
गीत इसदे रज्जिये गा अड़ेया, सुरगै दी गल्ल नईं ला अड़ेया।

प्रश्न-अभ्यास

1. कवि स्मैलपुरी होरें अपने देसै गी सुरग देस की करी आखे दा ऐ ?
2. "सुरग देस" कवता दे अधार पर इस देसै दियां बशेशतां दस्सो ।
3. इस कवता गी मूंह् जबानी चेतै करो ते जमाता च सनाओ ।

भाशा-अध्ययन

[क] हेठ लिखे दे शब्दें दे रलदे-मिलदे अर्थ-आले शब्द दस्सो :—

सुरग, खारा, त्रैलोकी, बलकार, ज्ञानी, गुणी, तीरथ, जोत, मुक्ति, छल्ल ।

[ख] इनें शब्दें गी हेठ दित्ती दी व्याख्या लेई इक शब्द दे रूपै च लिखो :—
न्यारा, सुरग, त्रैलोकी, ज्ञानी, गुणी, मुक्ति जियां—

1. मरियै जित्थै जाने दी इच्छेया कीती जन्दी ऐ = सुरग
2. सबने थमां बक्खरा =
3. जेदे च सब्भै गुण मजूद होन =
4. जन्म मरण दे बन्धनें शा छुटकारा =
5. जिसी हर चीजै दा ज्ञान होऐ =
6. त्रीं लोकें दा समूह =

[ग] खाली स्थान भरो :—

1. ए देस फुल्लें दा·····देस असें अत्त·····ई ।
2. जोत इसदे अग्गें·····अड़ेआ सुरगै दी·····अड़ेआ ।
3. कुतै उज्झ ते·····वगदे नीं, कुतै छल्ल चनां दे·····नीं ।
4. गीत इसदे ·····गा अड़ेआ,·····गल्ल नेई·····अड़ेआ ।

ज्ञान-बधाओ

अध्यापक दी मदद कन्नै समझो जे कश्मीर गी भारत दा सुरग की आखेआ जन्दा ऐ ।

परमानन्द 'अलमस्त'

परमानन्द 'अलमस्त' हुन्दा जन्म सन् 1901 च होआ । 'अलमस्त' होर जम्मू दे प्हाड़ी ग्राएं च कम्पोडरी दा कम्म करदे रेह् ते उनें ग्राएं दे कुदरती छलैपें कोला प्रभावत होइयै इनें बड़ियां शैल कवतां लिखियां । "सुरग नि जान हुन्दा पित्तल खड़काए दे" इन्दी बड़ी मशहूर ते समाज सुधारक कवता ऐ । 'अलमस्त' हुन्दा "ललारी" नां द गीत लतामंगेशकर हुन्दी बुआजं च रकार्ड होए दा ऐ । इन्दे दो कवता संग्रेह् न "झुनक" ते "इक बूंदं गी तरसं पैंछी ।"

परदेस

कैसी चले परदेस ओ कैन्ता, कैसी चले परदेस ।
के बरती सिर औखीभारी, पुज्जी के मन ठेस ।

देस त्यागन देस द्रोही, चाकर, चोर, बचारे
चूग सम्बै तां पैंछी नस्सन, जां जिन्दे रणखारे
हिरखा बद्दे हिरखी फिरदे, करी-करी जोगड़े भेस ! कैंता......

परदेसें दे दुख के दस्सां, मन औन्दे नि गलोन्दे,
जो सुख अपने थाह् रें चन्ना, पर थाह् रें नेईं थ्होंदे,
सत्थर सुट्टी भुजां सौना, होन्दे सौ कलेश । कैंता.........

जिनें नारें दे कैन्त बदेसें, औखा उन्दा जीना,
बाज प्राणें देह नकम्मी, बाज जला दे मीना,
लाने खाने ई मन नि करदा, खिल्लरे रौह् न्दे केस । कैंता.........

बाह् रा थाह् रा दी चुप्पड़ी मन्दी, घरै दी चंगी कोरी ।
तंगी-तुरशी कट्टी लैगे देस नि जायो छोड़ी ।।
ओ 'अलमस्ता' अरज गुजारां कच्ची बजोगी ठेस ।

कैंसी चले परदेस ओ कैन्ता, कैसी चले परदेस ।
के बरती सिर औखी भारी, पुज्जी के मन ठेस ।।

1. कवि नै इस कवता राहें परदेस जीवन दे केह्ड़े केह्ड़े दुख दस्से दे न ?

2. इनें पंगतियें दे अर्थ स्पश्ट करो :—

जिनें नारें दे कैन्त बदेसें औखा उन्दा जीना,
बाज प्राणें देह नकम्मी बाज जला दे मीना ।
लाने खाने ई मन नि करदा खिल्लरे रौह्न्दे केस ।

3. परदेस कुस गी आखदे न ते देस कुसगी आखदे न ?

भाशा-अध्ययन

[क] हेठ लिखे दे शब्दें दे अर्थ दस्सो ते उन्दे वाक्य बनाओ :—
परदेस, कैन्त, औखी-भारी, ठेस, त्यागना, देसद्रोही, चाकर, चोर, चूग, सम्ब
पैंछी, रणखोर, सत्थर, भुगी कलेश, मीना, प्राण, तंगी-तुरशी, अरजां ।

[ख] हेठ लिखे दे शब्दें दे बिपरीतार्थी शब्द खल्ल दित्ती दी फरिस्ते चा तार्
उन्दे सामने लिखो :—

1. देसद्रोही—
2. हिरखी—
3. भुन्जें—
4. नकम्मी—
5. चुपड़ी—
6. मन्दी—

दोखी, गास, देशभगत, कम्मी, चंगी, रुक्खी ।

ज्ञान-बधाओ

1. स्हाड़े भारत च किन्ने प्रदेश न ? इस बारै अध्यापक दी मदद कन्नै जानका
हासल करो ।

शम्भू नाथ शर्मा

शम्भू नाथ शर्मा हुन्दा जन्म सन् 1905 च पलोह्ड़ा नां दे ग्रां च होआ। एह् इक सरोखड़ कवि होने दे कन्नै-कन्नै इक सफल नाटक अभिनेता बी हे। "भड़ास" नां दा इन्दा इक कवता संग्रैह् ऐ, जिस पर इनें गी 1962 च जम्मू कश्मीर अकैडमी पासेआ नाम थ्होआ हा। इनें डोगरी च रमायण बी लिखी दी ऐ।

ग्राजू ऐ थोह्ड़ी ते कम्म बत्तेरे

हुन हुन्दा ग्रज्ज फी कल्ल फी ग्रत्तरूं,
सुकदे निं जमदे दी ग्रक्खीं दे ग्रत्थरूं
मौत लेई पौंदी ऐ मारन फेरे। ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

बच्चे शा जागत फी जोग्रान फी बुड्ढा,
चौ गेई बिच्च खा सौ सौ ठुड्डा,
इक इक ठेड्डे च दुःख घनेरे। ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

जागतपुनी तगरा खेड्डा च जन्दी,
जोग्रानी च झुलदी ऐ मौजे दी ग्रन्धी,
वढ़ैपे तलोफै चार चफेरे। ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

बचपन सोचदा ऐ ग्राऊं करङ्,
ग्रगले ते पिच्छले दुखेंगी हरङ,
सब जस्स गाङ्न दुनिया च मेरे। ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

जन्दे जोग्रानी गी चिर नियों लगदा,
ग्राजू दा दरया रुकदा निं वगदा,
चलदा गै रौंह्दा सजां सवेरे। ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

वढ़ेपें दे ग्रौन्दे ग्रकल जेल्लै ग्रौन्दी,
हत्थड़ होई जन्दा सत्ता निं रौंह्दी,
लेई पौन्दे लब्भन कूच हुन्दे डेरे, ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

झूरदा सफरै शा डरन लेई पौन्दा।
जीन्दे गै डरै ने मरन लेई पौन्दा॥
सोचदा चार दिन कैसे घनेरे। ग्राजू ऐ थोह्ड़ी.....!

पढ़े निं पढ़ाया, धन निं कमाया,
भला बी निं कीता न किज बनाया,
पाए, चवक्खी न मोती नैं घेरे। आजू ऐ थोह्ड़ी............!
अकल दे प्रभु कोई के किज करैं,
कियां कोई जम्मैं, रवै ते मरैं,
सुफल कियां बीतन ए चार दिन मेरे।
आजू ऐ थोह्ड़ी ते कम्म न बत्हेरे॥

प्रश्न-अभ्यास

1. कवि ने बढ़ापे दी कनेही तसवीर पेश कीती दी ऐ ?
2. इनें पंगतियें दा केह् अर्थ ऐ :—
   आजू दा दरया एकदा निं बगदा,
   चलदा नेईं रीह् दा संजा सवेरे,
   आजू ऐ थोह्ड़ी ते कम्म बत्हेरे।
3. कवि ने प्रभु कोला किस चीजा दी मंग कीती दी ऐ ?

भाशा-अध्ययन

[क] इनें शब्दें ते मुहावरें दे अर्थ लिखो :—

अत्तरू, घनेरे, डेरा कूच होना, दिन घसेरना, हत्थड़ होई जाना, चवक्खी, तलोफना, अकल।

[ख] सल्ल दित्ते दे वाक्यें चा ठीक वाक्यें अग्गें नशानी [✓] लगाओ

1. बच्चें शा बुड्ढा फी जोआन।
2. जन्दे जोआनी गी चिर नियों लगदा।
3. चलदा नेईं रीह् दा संजा सवेरे।
4. हून हुन्दा अत्तरू फी कलफी अज्ज।
5. अकल नेईं दे प्रभु कोई के किज करैं।

ज्ञान-बधाओ

अपने बजुर्गें कशा उन्दे अपने तजर्बे बारै जानकारी हासल करो ते सिक्खमत ग्रैह्ण करो।

राम लाल शर्मा

राम लाल शर्मा हुन्दा जन्म सन् 1905 च कुड़ा स्लाथिमां नां दे ग्रां च होआ। एह्, डोगरी संस्था दे कार्यालय-मन्त्री न। इन्दे दों कवता संग्रैह्, जेह्ड़े छपी चुके दे न, ओ न "इन्दर-धनख" ते "किरण"। इनें किश यात्रा लेख बी लिखे दे न। नैह्कमा जंगलात चा रेंजर दे औह्दे परा रटैर होने परैन्त बी इनें साहित्य साधना च नें रक्खी। एह् इक मन्ने दे गजल-गो शायर न।

पहाड़ें ते नदिएं दा देस

मिगी फिकरें च डुब्बे दे,
उन्हें गारें च खुब्बे दे,
नमीं सोचें दी रींगें चा,
इन्हें गासें दी पींगें चा,
इन्हें नदिएं ते नालें दे,
बझोए अर्थ आलें दे,
जह्‌ ऐ नाग नदिएं दे,
चलें करदे जो सदिएं दे,
मिगी लब्बे नयोए दे,
बनी भीलां डकोए दे,
ते इस धरती दे सीने पर
इन्हें रक्कड़ जमीने पर,
बिछे दे जाल नैह्रें दे,
सनोचे ताल लैह्रें दे॥
चवक्खै फुल्ल फुलदे न,
तां हासे भुआं डुलदे न,
बदल हिरखें ने हाम्बे दे,
ए गोदै लेइयै साम्बे दे,
ओ रौंस नराली धारें दी,
इन्हें बहारें ते फुहारें दी,

जां धरती पैर छुहोंदा ऐ,
निरा मखमल बझोंदा ऐ।
सुरग. गोदें च ब्हाले दे,
बड़े लाडै, ने पाले दे।
ओ दस्सो चीज केह्ड़ी ऐ,
असें भाखी नि जेड़ी ऐ ?
फिरी बी थोड़ बाकी ऐ,
बड़ी गै लोड़ बाकी ऐ,
उन्हें बलवान बाहिएं दी,
उन्हें अनथक्क राहिएं दी,
बदी अग्गें जो हाम्बी लैन,
इन्हें सुरगें गी साम्बी लैन।

प्रश्न-अभ्यास

कवि नै डुग्गर भूभाग गी प्हाड़ें ते नदिएं दा देस की आखेदा ऐ ?
नैह्रें दे जाल बिछे दे आली गल्लै गी बिन्द खोलियै समझाओ।
कुदरत दे शलैपे बारै इस कविता दे अधार पर पंज सतरां लिखो।

भाशा-अध्ययन

] हेठ लिखे दे शब्दें दे अर्थ लिखो :—
रींगां, आले, बझोऐ, नाग, सदियां, अनथक, हाम्बी लैना।
नथोए दे, सीना, रक्कड़ रौंस, धारां, लाड, भाखना,
] रींग, नाग, रक्कड़, लाड, आला, इनें शब्दें दे पर्याय खल्ल लिखे दे शब्दें चा
तालो ते इन्दे सामने लिखो :—
बीह्-कतार, सप्प-कीड़ा, बंजर-खेड़ी, सद्द-बुआज, हिरख-प्यार,
जियां—धरत=भुञ्ज, धरती-जमीन, पृथवी।

ज्ञान-बधाओ

कश्मीर दियें नदिएं दे नां पुच्छो ते ओ कुत्थूं दा निकली दियां न इस बारै जानकारी हासल करो।
भारती नदिएं ते प्हाड़ें दे नां पता करो।

रामनाथ शास्त्री

श्री रामनाथ शास्त्री हुन्दा जन्म सन् 1914 च जम्मू च होआ। शास्त्री ह
डोगरी संस्था दे संस्थापकें चा इक न। इनें केई कतावें दे सम्पादन ते अनुवाद
कीते। 'सन्नासर' इन्दी इक शाहकार कवता ऐ। इन्दियां रचनां न 'धरती
रिन' [कवता संग्रैह], 'बदनामी दी छां' [कहानी संग्रैह], 'झकदियां किर
[एकांकी संग्रैह], 'तलखियां' [गजल संग्रैह], इनें गी 'बदनामी दी छां' पर केन
साहित्य अकैडमी ते 'तलखियां' पर रियास्ती कल्चरल अकैडमी पास्सेआ (इ) न
थ्होए दे न। शास्त्री होर अज्जकल जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी च डिक्शन
सैक्शन च मुक्ख सम्पादक न।

सन्नासर

सैह् मी दिया हीखी कच्छ जियां कोई खंघी जा,
गासा गी रोआंदा जियां तारा कोई लंघी जा,
चानचक्क औंगली गी कंडा जियां डंगी जा,
वासना दा लोरा जियां अक्खियें गी रंगी जा,
जन्न पवै पानिया च, वधै जियां ओदा घेरा,
इस्सै चाल्ली सन्नासरा, चेत्ता मिगी आवै तेरा ॥

चाननी च धार संस्कारै दी ऐ हस्सै दी,
कूहानी जोरावरें आली मन जिदै वस्सै दी,
तेरा ओ गुहाड़ दिक्खी करी जड़ी नस्सै दी,
रात, काले शौरे रुक्खें खल्ल जाइयै दस्सै दी।
अद्धी रातीं गद्दिया ने भाख लम्मी लाई ही,
बेदन ओदे मना आली कैसी करलाई ही?

सबजें दी डब्बिया च मोती ऐ सम्हाले दा,
धारें दे शलैपे ने ऐ थाह् र जियां ताले दा।
प्रीतै दिया साधना ने दिया जियां बाले दा,
प्हाड़े दिया आत्मा ने गीत कोई पाले दा।

भौरें दे नकबल च सन्नासर बस्सै इयां—
भौरें थमां दूर जियां फुल्ल कोई हस्सै दा ॥

कोठे परा छिल्लुएं गी आले अजें भुल्ले नेइं,
मींढियें दे सप्प लम्मे, काले अजें भुल्ले नेइं,
मनै विच अक्खियें दे जाले अजें भुल्ले नेइं,
गीतें व्हान्नै भेजे दे सम्हाले अजें भुल्ले नेइं,
शैल रूप दिक्खी माह्नु फिरी कैसी जींदा ऐ ?
जीन्दा, तढ़ै फट्टे दे लंगार सदा सीन्दा ऐ ॥

दिब्ब ऐ शलैपा तेरा, पस्सरें दा बास ऐ,
सर कियां सुक्का तेरा, चित्त की दो आस। ऐ ?
कोदा ऐ बजोग तुगी, होखी की नरास ऐ ?
आम्मी आं बजोगी, मेरी तेरी इक्कै रास ऐ।
पुछदियां चीड़ां चित्त सूकें ने थमोंदे नेईं।
कैदी ऐ शपैल तुगी, इयां मड़ा रोन्दे नेईं ॥

[सन्नासरै परता दित्ता—]

"साथिया, शलैपे दिक्खी मन भरमायां नेईं,
गल्ल मेरी बेदना दी भुल्लियै बी लायां नेईं।
घाऽ ए गरीबिया दे मुड़ियै जगायां नेईं,
मेरे चौन्नें बक्खी दुक्ख भुक्खा दे न बस्सै दे।
गीतें व्हानै जीने आली बत्त बिन्द दस्सै दे,
मनै दे बोआल बिन्द कड्ढी-कड्ढी हस्सै दे ॥

दूरा दा गै घर मेरे सुंदर बझोंदे न,
रात-दिन, इत्थें होर चाल्ली दे गै होंदे न।
मोती न ए खारे, जिंदे हार ए परोंदे न,
बाह्रा हस्सी लैंदे दुख चित्त इंदा कोह्न्दे न।
दुक्खें दी ए व्हानी तुंदी समझा च औनी नेईं,
सुनी जेल्लै तुसें रातीं नीन्दर फी पौनी नेईं ॥

प्रश्न-अभ्यास

सन्नासर दे शलैपे दा बर्णन करो।
इस कबता दा केह्ड़ा बन्द तुसेंगी सबनें शा मता चंगा लगदा ऐ ते की लगदा ऐ ?

भाशा-अध्ययन

[क] हेठ लिखे दे शब्दें दे अर्थ लिखो :—

बासना, जन्न, लोरा, गुहाड़, भाख, छिल्लू, दिब्ब-शलैपा, पस्सरें दा बास, रास, घाड़,बत्त ।

[ख] खाली थाह्‌रें च बशेशण भरो :—

1. रात............शौरे रुक्खें खल्ल जाइयै दस्सै दी ।

2. ....ऐ शलैपा तेरा पस्सरें दा बास ऐ ।

3. सर कियां सुक्का तेरा चित्त की............ऐ ।

4. दूरा दा गै घर मेरे............बझोन्दे न ।

5. मोती न ए............जिन्दे हार ए परोन्दे न ।

ज्ञान-बधाओ

अपने अध्यापक कशा पुच्छो जे सन्नासर नां दा थाह्‌र कुत्थै जेनई पौन्दा ऐ ?

जम्मू प्रान्त दे किश थाह्‌रें दी जानकारी हासल करो ।

जिन्दा शलैपा सन्नासर आला लेखा होऐ ।

दीनू भाई "पन्त"

श्री दीनू भाई पन्त हुन्दा जन्म सन् 1917 च पैंथल नां दे थां च होआ "शैहर पैह्लो पैह्ल" गे ते "गुजरी" पन्त हुन्दियां शाहकार रचनां न। एह् बी डोगरी संस्था दे संस्थापकें चा इक न। इन्दियां रचनां "गुतलु" [कवता संग्रैह्] "मग्गू दी छवील" [लम्मी कवता] "बीर गुलाब" [लघु खण्ड काव्य] "दादी ते मां" [कवता संग्रैह्] "सरपंच" [नाटक] डोगरी पुस्तक भंडार दे अनमोल रतन न।

मेरे देसै दा शलैपा मेरी अक्खीं कन्ने दिक्ख

दूरै दूरै तानी जित्थें नजरें दी पौंह्च
खुल्ले खुल्ले प्हाड़ें-सैल्ले जंगलें दी रौंस
घने घने बूटें पर पक्खरू वसोन
गान मिट्ठे सुहाने गीत नमें नित नित
मेरे देसै दा शलैपा.....!

घिरी घिरी धारें दे कंगारे पर छाए
वदल समुन्दरी सनेह् लेई आए
विजली दी जोती सुच्ची आरती वनाई
पूजा करि झुकी झुकी बैठे पैरें विच्च
मेरे देसै दा शलैपा.....!

कुदे उच्चे उच्चे छुम्व हस्सी हस्सी पौह्न
कुदे निक्के निक्के नाड़ू नस्सी नस्सी बौह्न
ढक्कियें दे सिरें पर ठण्डी ठण्डी वा,
पंज सत्त राही आई बैठे वोड़ी हिट्ठ
मेरे देसै दा शलैपा.....!

ओ...ओ ! उत धारा कुसै बंसरी वजाई।
मिट्ठी मिट्ठी सुरा किश गल्ल समझाई।

ताईं पारें नालै भाख चन्नै आली आई।
बूड़े प्रेमें दी मसूरतां इन्दे समां सिक्ख।
मेरे देसै दा शलैपा.....!

जन्मे दी भूमी ऐ मेरी प्यारी मां,
कुस मूंहैं कन्नै न्हाड़े लक्खां जस्स गां?
आदरें दे भाव कियां अक्खरें गनां?
कीयां तुक्की दस्सां केह् ऐ मेरे मने विच्च?
मेरे देसै दा शलैपा.....!

न्हाड़ पत्ते-पत्ते विच्च वस्से मेरी जान।
एदे फुल्लें-फुल्लें विच हस्से मेरा प्राण,
इनें जन्नी बट्टें मेरी मुन्ढा दी पछान,
भुक्खा मरी जां भावें मंग्गी खां भिक्ख
मेरे देसै दा शलैपा.....!

प्रश्न-अभ्यास

1. इस कबता च दीनू भाई पन्त होरें देसै दा शलैपा किस चाल्ली दा बखाने दा?
2. इनें पंगतियें दी व्याख्या करो :—

कुदे उच्चे उच्चे छुम्ब हस्सी-हस्सी पौन,
कुदे निक्के-निक्के नाड़ू नस्सी नस्सी बीह्न।
जन्में दी भूमि ऐ मेरी प्यारी मां
कुस मूंहैं कन्नै न्हाड़े लक्खां जस्स गां।

3. इनें पंगतियें दी तुक मेलो :—

(i) ओ.....ओ.....कुत्त धारा कुसै बंसरी बजाई।
मिट्ठी-मिट्ठी सुरा किश गल्ल.....॥
(ii) बूड़े प्रेमें दी मसूरतां इन्दे समां सिक्ख।
मेरे देसा दा शलैपा मेरी अक्खीं कन्ने.....॥

भाषा-अध्ययन

[क] हेठ लिखे दे शब्दें दे अर्थ दस्सो ते उन्दा वाक्यें च प्रयोग करो :—
तानी, रौंस, बसोमा, सुहाना, कंगार, छुम्ब, राही, हिट्ठ, सुरा, ताईं, चन्न, मसूरतां, अक्खर, प्राण, जन्नी, मुन्ढा दी।

[ख] हेठ लिक्खी दियें सतरें च बचेशन शब्द भरो :—

1. दूरे दूरे तानी जित्थें..................दी पौंह्‌च ।
2. खुल्ले खुल्ले प्हाड़ें..................जंगलें दी रौंस ।
3. ....बूटें पर पक्खरू बसोन ।
4. बिजली दी जोती..................बारती बनाई ।
5. कुदे..................छुम्ब हस्सी हस्सी पीन ।

ज्ञान-बधाओ

1. डुग्गर दे शलैपे बारै होर जानकारी किट्ठी करो ।
2. जन्म भूमि बारै लखोई दियां हिन्दी, उर्दू आदि भाशायें दियां कोई दो कवतां बी पढ़ो ते जन्म भूमि दी म्हत्ता गी समझो ।

यश शर्मा

यश शर्मा हुन्दा जन्म सन् 1926 च श्रीनगर च होआ। पर इन्दा बचपन बसोह्ली च गै बीतेआ। यश शर्मा होर इक कुशल गीतकार न। इनें रेडियो ते स्टैज आस्तै नाटक बी लिखे दे न। इनें डोगरी फिल्म "गल्लां होइयां बीतियां" दे गीत मधुकर हुन्दे कन्ने रलियै लिखे हे। अज्जकल यश शर्मा होर रेडियो कश्मीर जम्मू च अनौंसर दे ओह्दे पर कम्म करा करदे न।

संझ सवेरै इक्को चाह्

संझ सवेरै इक्को चाह्
मेरी कंढिया बी कोई बद्दल
ठंडे मिट्ठे नीर बराह्!

बूटा बूटा तरेहाए दा
पत्तर पत्तर कमलाए दा

जल थल कर, बर इन्ना बर तूं
सब किश हरा भरा होई जा! संझ.....।

मेरे प्हाड़ें बी कोई सूरज,
खिड़-खिड़ हसदी धुप्प चढ़ा,
कोई सीतो सीतै दी मारी
करै नि ठुर-ठुर कुतै बचारी,

मद्दी गुज्जर रस्सन-बस्सन,
चीड़ दा बन चंवर झुला।
संझ सवेरै इक्को चाह्
मेरी धरती बी कोई लखमी
पक्के पैरें बस्सी जा!

मेरे मानु रिजकै मारे
घर छोड़ी नि जान बचारे,
दरद, बछोड़े, सोचां, झूरे।
भुक्ख गरीबी मुक्की जा।

संझ सवेरै इक्को चाह् ।
कोई कवि मेरी धरती गी
गीते नैं शंगारी जा,
गीत लिखै धारें ल्हारें दे
बन पर्वत नदियें-नाले दे ।

सोह्‌ल छलैपे दे केसें इच
अपने हत्थें फुल्ल सजा ।
संझ सवेरै इक्को चाह्
मेरी कंढिया भी कोई बद्‌दल
टरै मिट्‌टे नीर वगाह् ॥

प्रश्न-अभ्यास

इस कवता च कवि ने केह्‌ड़ी चाह् प्रगट कीती दी ऐ ?
इस गीतै गी मूं ह् जबानी चेता करो ते जमातै च सनाओ ।
कवता दे दूए ते त्रीए बन्ध दी व्याख्या करो ।
खाली जगहां भरो :—
मेरी कंढिया भी कोई बदल............वराह् ।
मेरे बछोड़े सोचां भूरें............भुक्की जा ।
मेरे............खिड़-खिड़ हसदी धुप्प चढ़ा ।
कोई........मेरी धरती गी गीतें नै........जा ।

भाषा-अध्ययन

इनें शब्दें दे समानार्थी शब्द हेठ दित्ती गेदी फरिस्तै चा तालो ते इन्दे सामनै लिखो :—

संझ—
सवेरा—
जलथल—
बंबर—
धरती—
रिज़क—
दरद—
बछोड़े—

[दुःख, बडला, पानी गै पानी, बजोग, भुक्ख, शाम, बौरी, रुट्टी ।]

ज्ञान-बधाओ

इस कवि दे होर गीत बी पढ़ो ते सुर लाइयै गाने सिक्खो ।

केहरि सिंह 'मधुकर'

केहरि सिंह मधुकर होर सन् 1929 च ग्रां गुढ़ा सलाथियां, जम्मू दे इक फौजी घराने च पैदा होए। मधुकर होर प्रकृति दे चतेरे न। इन्दे तैं कवता संग्रह न "नमियां मिंजरां" "डोला कुन्न ठप्पेआ" ते "मैं मेले रा जानूं"। इनें किश संगीत रूपक बी लिखे दे न। इन गी केन्द्री साहित्य अकादमी पारसेआ पंज ज्हार रपें दा (इ) नाम बी ह्होए दा ऐ। एह् अज्जकल ग्रां बड़ोई च रौह्न्दे न ते काव्य साधना दे कन्नैं कन्नैं पुरखें दी जमीन जदात दी दिक्खभाल करैं करदे न।

प्रीत

डूंगी डबरा जन्न पेई
इक हांआ अजब तमासा।
ए लैह्रें दी डार चली ऐ,
कुस छलिये दिया आसा

जियां भार भरोची बेड़ी,
लेई झकोले चलदी,
जां वाऊ दी गोदा दै बिच,
टिम-टिम बत्ती बलदी,

जां कोई हाली, जोग नकारी,
दिन चढ़ेया सीं तुपदा,
जियां सौना दी सीरा दा,
पोह् म्हीनै मुंह सुकदा,

भोली भाली प्रीत बचारी,
भरदी तांगें झोली,
छड़ी नमोशी हत्थें आवै.
दिखदी जद्दूं फरोली;

अत्थरूयें दे बन्दी-खानै,
तड़फै कैदी हासा,
ए लैह्रें दी डार चली ऐ,
कुस छलिये दिया आसा।

प्रश्न-अभ्यास

1. मधुकर नै इस कवता च कुस तमासे दी गल्ल आखी दी ऐ ? स्पश्ट करेओ।
2. इनें पंगतियें गी स्पश्ट करो :—

जियां भार भरोची बेड़ी, लेई झकोले चलदी,
जां कोई हाली, जोग नकारी,
दिन चढ़ेआ सीं तुपदा।

भाशा-अध्ययन

(क) शब्दार्थ लिखो :—

डबरा, डार, झकोले, हाली, जोग, सीं, सीर, तांग, नमोशी, छलिया।

(ख) हेठ लिखे दे शब्दें च अर्थ भेद दस्सो ते उन्दा वाक्यें च प्रयोग करो :—

1. डब्बर— गत्त
2. जन्न— बट्टा
3. डार— इज्जड़
4. जोग— पंजाली
5. नमोशी— बेचैनी
6. छलिया— फरेबी

ज्ञान-बधाओ

1. अध्यापक कोला सहायता लेइयै समझो जे हाली (करसान) किस चाल्लीं दांदे कन्नै कठन मेह्नत करियै (अ) नाज पैदा करदा ऐ।
2. सलाह् ते हाली दे कम्में बारै तफसीली जानकारी किट्ठी करो।

वेदपाल 'दीप'

वेदपाल 'दीप' हुन्दा जन्म सन् 1929 च जम्मू च होआ । 'दीप' होरें बड़ियां दरोब्बड़ ते उच्च कोटि दियां कवतां लिखी दियां न पर गज़ल दे खेत्र च इन्दा अपना टकोदा थाह्‌र ऐ । 'दीप' होरें गी "डोगरी गज़लें दा बादशाह" बी आखेआ जंदा ऐ । "धत ते धा बनजारे लोक" (गज़ल संग्रैह्‌) पर 'दीप' होरें गी जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी पासेआ 1969 बरे दा पुरस्कार बी मिले दा ऐ । एह्‌ अज्जकल अंग्रेज़ी दी दैनिक पत्रका "कश्मीर टाइम्स" दे सम्पादक न ।

नमीं अजादिये

नमीं अजादिये साढ़े च आ,
देसा गी समझी लै अपना घर ।
बनियै बरखा, ठंडियां कनियां,
मुक्कै गरीबी दे खेतरें वर ।
प्हाड़ें मदानें च विछे दा सब्जा,
बनियै गवां-बकरियां चर ।
के होआ जे चिरें देसा गी परतियें,
असेंई पन्छान, नि विन्द बी डर ।

जित्थें जरूरत ऐ लोकें गी तेरी,
नमीं अजादिये उत्थें गै चल ।
कड़कदी धुप्पा बी खेतरें जित्थें,
नंगे पिण्डें माह्‌नु जोता दा हल ।
मासा, नें छोन्दी मशीनें च जित्थें,
माह्‌नु बी बने दा लोहे दी कल ।
उच्चियें माड़ियें मैह्‌लें गी छोड़ी,
भुञ्जा पर विच्छे दे खेतरें हल ।
मुल्ले ने जड़े दे देवतेरं छोड़ी,
मिट्टी, ने सने दे लोकें ने रल ।

लोई हुन्दे कच्ची नीन्दरा उट्ठी,
निकले दे ःसंजा लै परतियै आई।
खाली बोजै हत्थ पाई ओ बोलेआ,
"माड़े पसीने दी इयै कमाई।"

आरती करनेई दीये गी बाली,
बोली गरीबनी, "करमें दा फल"।
बड्डियें मैह् फलें सज्जियै बौहि् नयें,
सुन हां आनियै इन्दी बी गल्लं।
मैह् लें च राती बी सूरज गै चमकै,
तूं कच्चे कोठें दे दियें च बल।
जित्थें जरूरत ऐ लोकें गी तेरी,
नमीं अजादिये उत्थें गै चल।

प्रश्न-अभ्यास

1. इस कवता दा भाव स्पश्ट करो।
2. इस कवता दे पैह् ले ते खीरले बन्ध दी व्याख्या करो।
3. इस कवता च कवि केह् आखना चाह् न्दा ऐ ?

भाषा-अध्ययन

(क) इनें शब्दें दे अर्थ लिखो ते उनेंगी वाक्यें च बर्तो :—
कनियां, सब्जा, माड़ियां, सने दे, आरती, मैह् फलां।

(ख) इनें शब्द दे अर्थें च फर्क दस्सने गित्तै वाक्य च प्रयोग करो :—

1. कनियां—	ऐंन
2. सब्जा—	सोका
3. माड़ियां—	झुगियां
4. आरती—	दरेआस
5. अजादी—	गलामी

जान-बधाओ

1. इस कवता दे लेखक दियां होर कवतां बी पढ़ो।
2. इस कवता दा कोई होर सिरलेख सोचियै दस्सो।

सागर पालमपुरी

सन् 1929 च पालमपुर च पैदा होए दे सागर पालमपुरी दा असली नां मनोहर शर्मा ऐ ते "सागर पालमपुरी" इन्दा लिखने दा नां ऐ। एह् डोगरी, पंजाबी, हिन्दी, उर्दू, च लिखदे न पर इन्दी खास बत्तर डोगरी भाषा दे प्हाड़ी रूप कन्नै ऐ। "प्हाड़ें दी रानी" ते कुल्लु रा सवेरा" इन्दियां प्रसिद्ध कवतां न। डोगरी प्हाड़ी च "पीड़ां" नां कन्नै इन्दा कवता संग्रैह् छपे दा ऐ।

रुत फुल्लां री आई

अम्बड़िए ! प्यूला चादरू रंगाई दे,
रूत्त फल्लां री आई।
धरत मड़ी मुसकाई ।।

तड़के मैं स्हेलियां ने वाई जो चलियां,
ढोलरूआ गान्दिया जोड़ियां मिलियां,
रंग-बरंगियां म्यागा रे उगदे,
चिड़आं चुर-चुर लाई।
ओ। रूत्त फुल्लां री आई ।।

अम्बड़िए ! प्यूला चादरू रंगाई दे।
बदलां दे खिन्दड़ु धारां पर सजदे,
अड़िजंग-अड़िजंग टम्मक बजदे।
मेलेआं रौनक लाई।
ओ रूत्त फुल्लां री आई।

अम्बड़िए ! प्यूला चादरू रंगाई दे।
बणां बागां फुल्ल-बूटड़ हसदे,
मिजो तां बैरियां रे चेते डसदे।
प्रीतू रे जंगलै दिलड़ु गुआचा।
निन्द्र बक्ख गुआई
ओ। रूत्त फुल्लां री आई।

अम्बड़िए ! ....

1. [illegible] पारक रवान दा [illegible] की कीती दी ऐ ?

2. म्याणा उगदे ई घुरघुर कुण लान्दा ऐ ?

3. बदलें दे तिड़ुरड़ू कजोई बुआण लगदे न ?

4. खाली थाह्‌र भरो :—

   1. बम्बड़िए ! ....पारक रंगाई दे ।
   2. बदलां दे ....धारा पर सजदे ।
   3. खाणां पाणां..................हुलदे ।
   4. भीतु रे बंगती..................बुआया ।

भाषा-अध्ययन

(क) इनें शब्दें दे अर्थ लिखो ते वाक्यें च प्रयोग करो :—

म्यूना, पारक, फुल्लांरी, तड़के, ढोलकया, तिड़ुरड़ू, बदिखांन, अम्बाड़ी, तिलड़ू, घुटड़ू ।

[illegible]

1. हिमाचल दे प्रसिद्ध कवियें दा परिचे प्राप्त करो ते उन्हियां कवतां पढ़ो ।
2. हिमाचल दे प्रमुख थाह्‌रें दे नां जाणो ते उन्दी फेह्‌रिस्त बणाओ ।

मर्तसिंह देव "सम्याल"

मर्तसिंह देव सम्याल हुन्दा जन्म सन् 1938 च भलवाल गां दे घरां च होआ। एम. ए. [illegible] बी.एड. कथा पुस्तकें च इन्सपैक्टर दे औहदे पर कम्म करा करदे न। [illegible] रचनाएं न —'[illegible] कविता नवीं रस्से' (कविता संग्रह) '[illegible]' ([illegible] संग्रह) '[illegible] रोच' (कविता, नाटक ते कहानी संग्रह) '[illegible]' ([illegible] संग्रह) '[illegible]' (कविता संग्रह) 'मंगलीक' (नाटक) '[illegible]' (कहानी संग्रह) '[illegible] करती [illegible] माह पु' ([illegible]), '[illegible]' ([illegible] संग्रह)। [illegible] दी [illegible] साहित्य [illegible] [illegible] नाल [illegible] [illegible] ऐ।

[illegible]

तुस आखदे बाहे च दीसदा नईं ?
तुस आखदे मुक्केआ जोश अपना ?
फिर बादी च किरली भलखोए बेड़ा,
जो दे किती उस्सी दा दोश अपना।

अस अमन पुजारी आं नबियें दा,
मुल्ल कुर्बी मै सैंगे दा बा कोई नईं,
मन-मौजी मस्ताने अलबेमड़े आं,
बैरी सोचियें कनें नबाह कोई नईं।

कोईरला चीज नईं सबों भावा,
बल्लुरेआ जित उस भार आरी।
आपी दैदियें ताता दे पैर अपने,
आसा जावनी बेड़ा उस हार आली।

असें डीहो, जोरावर दियें कड़ी,
बाड़ कपा मूँह अपना मोड़ेआ नईं।
माड़ी नाड़ियें बगे दा खून जदी,
मासा बाड़ मै उनें मोड़ेआ नईं।

साड़े जीन्दे ए गल्ल नईं होई सकदी।
कैसी झूठें फरेबें च फसें दे ओ,
कदें मुण्डी ए नीमी नईं होई सकदी।

बच्चा-बच्चा आजादी दी कदर जानै,
राखी देसै दी करना बी जानने आं।
गैं पापी नि कुसै दी पौग इत्थैं,
चंगे माड़े गी खूब पन्छानने आं।

प्रश्न-अभ्यास

1. इस कवता दा भाव अपने शब्दें च लिखो।
2. इनें पंगतियें दी व्याख्या करो :—

बस अमन पुजारी आं सदियें शा,
खुत्त कुसै, नै लैने दा चा कोई नई।
मन-मौजी मस्ताने अलबेलड़े आं,
बैरी दोखियें कन्नें नरबाह् कोई नई।

3. कवि ने इस कवता दा सिरलेख "भरम" की रक्खेआ दा ऐ ?

भाषा-अध्ययन

(क) इनें शब्द दे अर्थ लिखो ते उन्दा वाक्यें च प्रयोग करो :—
बीरता, भलखोए, अमन, खुत्त, अलबेलड़े, बैरी, दोखी, नरबाह, बेगैरता, बङ्गारेआ, दागी, फरेब, गैं।

(ख) पढ़ो ते समझो

बीरता—कायरता	दोखी—संदोखी
अमन—जुद्ध	बङ्गारना—सोआरना
बैरी—मित्तर	हार - जित्त

(ग) हेठ लिखे दे शब्दें दे बिपरीतार्थी शब्द खल्ल दित्ते दी फैह्‌रिस्ता चा चुनियै लिखो।
बीरता, अमन, बैरी, दोखी, बङ्गारना, हार।
जित्त, जुद्ध, कायरता, सन्दोखी, मित्तर, सुआरना।

ज्ञान-बधाओ

1. आजादी बारै ते अजादी आस्तै बलिदान देने आले बीरें बारै जानकारी हासल करो। बीरें दियां तसवीरां किट्ठियां करो।

पद्मा सचदेव

श्रीमती पद्मा सचदेव हुन्दा जन्म 1940 ई० च जम्मू दे प्रसिद्ध तीर्थ स्थान पुरमण्डल च होआ। इन्दे दौं कवता संग्रैह् छपी चुके दे न - पैह्ला "मेरी कवता मेरे गीत" ऐ जेदे पर इनें गी केन्द्री साहित्य अकैडमी दा पुरस्कार भ्होए दा ऐ। इन्दा दूआ कवता संग्रैह् ऐ "तवी ते चन्हां"। पद्मा होर अज्जकल आकाशवाणी बम्बई दे विविध भारती स्टेशन च अनौंसर न।

मेरा मन्दा कियां बुज्झो

छलैपा मेरे देसै दा तुसें दिक्खआ नेईं सुनेआ,
मेरा मंदा कियां बुज्झो, मेरी हीखी कियां जानो।

पुरै दी बा तुसें नेईं लोरियां गांदी कुतै दिक्खी,
खेडदी किंगरे नें, कीकली पांदी कुतै दिक्खी,
तुसें नेईं सौन म्हीने च घनौए दे बदल दिक्खे,
तुसें नेईं नित्थरें दे सर ते न्हाते दे कमल दिक्खे,
तुसें नेईं बिक्खियां चम्बे दियां कलियां धरोईऐ,
तुसें नेईं मोतिए दी बासना लैंती खड़ोइऐ,
चमेली दा अमर हासा तुसें दिक्खेआ नेईं सुनेआ,
मेरा मंदा कियां बुज्झो, मेरी हीखी कियां जानो।

तुसें नेईं टिब्बुऐ पर लेटिऐ गासै नें, गल्ल कीती,
तुसें नेईं चाननी, चन्नै दे उस हासे नें गल्ल कीती,
जो उतरै ठंडिया बरफै दे हास्सें चा चनारें चा
चन्हां दी तेज-दौड़ै च, बितस्ता दे कनारें च
डलै दी चाननी च, हिलदे छौरें दी छामां च,
मझाटै खेतरें दे नचदे गोरी दी बाह्मां च,
मरीदा चान्दिऐ दा छनकदा दिक्खेआ नेईं सुनेआ,
मेरा मंदा कियां बुज्झो मेरी हीखी कियां जानो।

बड़े हिरखै नै "बोबो" आखदे गिल्लु नेईं थिक्दे,
मेरी अक्खीं नै धारा हांवदे छिल्लु नेईं थिक्दे,
कदें पीता नेईं माड़ें दा दुद्धा लाइये वानी,
तुसें प्हाड़ें दे हीके दी कदें बी पीड़ नेईं जानी,
तुसें नेईं छिल्लड़ू सुक्के तुसें दी इन्तजारी च,
तुसें नेईं औसियां पाइयां परौली च पसारी च,
तूं कदी चीड़ कुदरें गिन्तरी पेदी नेईं दिक्खी ।
मेरा मंदा कियां तुसें, मेरी होस्सी कियां जानो ।

[illegible]

1. अपने देसै दे पलैंथे बारे पक्का नरवेद होरें किस चास्नी दे विचार प्रकट कीते न ?
2. इस कविता दा सार अपने शब्दें च लिखो ।
3. इस कविता दा केह्ड़ा बन्द तुसेंगी बड़ा पसिन्द आया ऐ ते की ? कदी बड़ा पसिन्दा आया ऐ ?

[illegible]

(क) इनें लिखे दे शब्दें दे अर्थ लिखो :—
औसियां, मंदा, तुरैदी, लोरियां, किनारे, निरधारे, सर, परोहिए, खालमा, टिप्पू, छौरे, परौला, बोबो, गिल्लु, हांवदा, दुद्धा, हीके, छिल्लड़ू, इन्तजारी, औसियां, परौली ।

(ख) खाली थाहरें च ठिक्क शब्द भरो :—
1. पलैथा मेरे देसै दा तुसें..........नेईं तुनेया ।
2. तुसें नेईं किरचे दे सर ते महाते दे कपन.............।
3. कदें की चालनी च..............छौरें दी छामां च ।
4. बड़े हिरखैं नै बोबो... ....गिल्लु नेईं थिक्दे ।
5. तुसें नेईं औसियां..............परोली च पसारी च ।

[illegible]

1. तुस्सां देसै दे ते कश्मीर दे पलैथे बारै जानकारी हासल करो ।

दुनी चन्द त्रिपाठी

दुनी चन्द त्रिपाठी होर तसील राम नगर दे ग्रां धोरड़ी दे रौह्ने वाले न। सन् 1944 च इन्दा जन्म होया हा। इन्दी रचना धारां ते फुहारां "दा प्रकाशन 1974 च होया हा। एह् नज़्में दे कन्नै-कन्नै गज़लां बी लिखदे न। नाटकें च अभिनेता बनने दी बी इनें बी खासी रुचि ऐ।

बदली

ए बदली लट आप-मुहारी,
साढ़े पासै बरदी की नीं!

सागर दी तूं बेटी मोइए,
चाल तेरी मस्तानी ऐ।
आऊं तरेहाया खेतर अड़िये,
कोल तेरे अत्त पानी ऐ।

जंगल, जाड़ैं, धारें बरनी,
जित्थै हुन्दी लोड़ नेईं।
उनें सरें गी भरनी जाइयै,
जिनें गी हुन्दी थोड़ नेईं।

बिन सोचे बिन समझे मोइए,
प्हाड़ गलै कैं लानी एं।
छन्दे मिनते नीमी होई होई,
अपना आप लुटानी एं।

जिनें बचेरें गोद पसारी
गोद तूं उन्दी भरदी की नीं।
ए बदली लट आप-मुहारी।
साढ़े पासै बरदी की नीं।

चढ़ी चली तूं ब्हाऊ दे डौलै,
बिन्द तेरे मन क्यास नेईं।
उनें बगीचें मोती डोलें,
जिनें च रौह्न्दी बास नेईं।

ए छन्दे कुस करने तेरे,
कुस ने गोद बछानी ऐ।
मेरे भा दा अमृत जेका,
उन्दे भा दा पानी ऐ।

कैसी कदर गुआनीं अपनीं,
गल्ल कुसै दी मनदी की नीं।
ए बदली लट आप मुहारी,
साढ़ै पासै बरदी की नीं।

प्रश्न-अभ्यास

1. कवि ने बदली गी कुस दी बेटी आखेदा ऐ ?
2. बदली कन्नै किस चाल्ली दी शकैत कीती गेदी ऐ ?
3. कवि ने बदली कन्नै अपना किस चाल्ली दा नाता जोड़े दा ऐ ?

भाषा-अध्ययन

(क) हेठ लिखे दे मुहावरें दे अर्थ लिखो :—
नीमे होना, अपना-आप लटाना, मोती डोलना, गोद बछानी, कदर-गुआनी।

(ख) समानार्थी शब्द लिखो :—जियां : गास = अम्बर, समान,

1. सागर =
2. प्हाड़ =
3. क्यास =
4. बगीचा =
5. कदर =

ज्ञान-बधाओ

1. अपने अध्यापक हुन्दे कश पुच्छो जे बदल कियां बनदे न ते कियां बरदे न।
2. सौन म्हीनै बदलें गी ब्हाऊ दै डोलै चढ़े दे दिखिऐ इस कविता गी घोखो।

चरण सिंह

कवि चरण सिंह हुन्दा जन्म सन् 1941 च तसील साम्बा दे ग्रां बगूना च होआ हा। इक गै कवता संग्रैह् "जोत" छपेआ दा हा जिसलै 28 बरे दी उमरी च इन्दा काल होई गेआ। रियास्ती कल्चरल अकैडमी पास्सेआ "जोत" कवता संग्रैह् गी 1966 बरें च नाम दित्ता गेआ हा। इनें प्रयोगवादी कवतां लिखियै डोगरी कवता क्षेत्र गी नमी शैली दित्ती।

लामा-फेरे

शुभ-लगनीं इस घड़िया गोरी,
कैं होई दिलगीर ??
एह् बेला एह् घड़ी भागली,
खुशियें भरी चगेर।
बाबल हस्सी भाग सरांह् दा,
नेई उस दे घर न्हेर॥

पर तेरी देह घुटी घुटी की
मसुआं सुरती साम्भै ?
गै झक्कै की साह् साह् काह्ला
पैर पछेड़ा हाम्बै ??

सूहे चूड़े बांहें कलीरे,
छनकन रुनझुन रुनझुन।
फेरे परती सोद्ध गुआचै
तां ए बल्लै झुनकुन॥

जौल प्याजी धरमीं बन्धन,
कैं समझें जंजीर ?
शुभ लगनीं इस घड़िया गोरी
कैं होइयें दिलगीर ??

एह् ओ बेला जिसदी आसा,
दिन बचपन दे रेह्ड़े।
ए ओ घड़ियां जिन्दे चाएं,
खेड़ भलोके खेड्डे॥

जोबन आया सौ डर जागे,
छाये चार-चफेरे।
जागो-मीटे रातां गेइयां, दिन
सोचें दे घेरे॥

चंचल नैन झकी गे आपूं,
लाजै बेड़ी पाई।
पर आसां अत्त चंचल होइया,
होर बनी गेई फाई॥

केई बारी मन चानन होआ,
ते भी न्हेरम-न्हेरे।
केई बारीं सुखनें दी बेदी,
लैते लामा-फेरे॥

केई बारी ए धूड़-मतूढ़ी,
मन बस्सी तस्वीर।
शुभ लगनीं इस घड़िया गोरी,
कैं होइयै दिलगीर??

के होया जे ए मूरत नीं ओ,
सुखने दी मूरत,?
के होया जे अज्ज मनां गी,
ए जचदी नीं सूरत??

के होया आसें दी दुनियां,
रेई गेई बनी-बनाई?
मीत मना दे कुसी मिले न
ए जग होन्दी आई??

नां रोयां नीं इसलै गोरी,
जे बावल दी घी।
जो होआ सो होआ मोइये
सबर कटोरे पी ॥

बावल धरमी धरम, कमाया
तुम्मी फरज़ निबाह।
मन मन्दर गी लम्बां लाइयै
झूठे भाग सराह् ॥

संयोग बड़े बलवान मिथी लै,
अग्गैं रेई तकदीर।
शुभ लगनी इस घड़िया गोरी,
कैं होइयैं दिलगीर ??

प्रश्न-अभ्यास

1 इस कवता दा सिरलेख "लामाफेरे" की रक्खेआ गेदा ऐ ?

2. इस कवता दी गोरी किस कारणा शुभ घड़िया च दिलगीर होई गेदी ऐ ?

3. जौल कुसी गलांदे न ? उसदा रंग कनेहा होंदा ऐ ?

4. खाली स्थान भरो :—

1. सूहे चूड़े बाहें कलीरे..... रूनझुन-रूनझुन।
2. जौल.....धरमी बन्धन कैं समझैं.....।
3. केंई बारी सुखनें दी.....लैते.....।
4. जो होआ सो होआ मोइये.....कटोरे पी।
5. संयोग बड़े.....मिथी लै अग्गै रेई.....।

भाशा-अध्ययन

(क) इनें शब्दें दे अर्थ लिखो :—

दिलगीर, भागली, चंगेर, सराह् ना, देह, सुरती, झक्कना, हाम्बना, प्याजी, बन्धन, भलोके, लाज, फाई, घूड़-मत्तूड़ी, जचना, सबर, फर्ज, लम्बा लाना, बलवान, तकदीर।

(ख) खाली जगहें च सर्वनाम शब्द भरो .—

1. शुभलगनी·····घड़िया गोरी ।
   कैं होई दिलगीर ?
2. पर·····देह घुटी घुटी की ?
3. ·····वेला जिसदी आसा दिन बचपन दे बीते ।
4. मीत मना दे·····मिले न ?
5. जो होआ·····होआ मोइये सबर कटोरे पी ।

ग्यान-बधाओ

1. अपने अध्यापक दी सहायता कन्नें डोगरे-ब्याह् बारै जानकारी हासल
2. मुड़े ते कुड़ी दे ब्याह् पर गाए जाने आले डोगरी गीत सुनो ते सिक्ख

विश्वनाथ खजूरिया [25 नवम्बर 1906]

श्री विश्वनाथ खजूरिया, प्रो० रामनाथ शास्त्री ते नरेन्द्र खजूरिया हुन्दे बड़-भाई न। डोगरी दे गद्य लेंखकें च इन्दा प्रमुख थाह्र ऐ। इन्दी पैह्ली गद्य-रचना "अछूत" नां दा, एकांकी ऐ जिसदी रचना सन् 1935 च होई दी ऐ। "सप्तक" ते "डुग्गर दा जीवन दर्शन" इन्दे दौं निबन्ध संग्रैह् छपी चुके दे न। "नीलकंठ" [एकांकी संग्रैह्] पर इनेंगी रियासती कल्चरल अकैडमी थमां 1981 बरें दा पैह्ला नाम थ्होआ दा ऐ। इनें हिन्दी, पंजाबी, उर्दू बगैरा दिएं रचनाएं दे डोगरी च सुन्दर अनुवाद बी कीते दे न, जिन्दे च बर्त दे दावेदार, इक चादर मैली जनेई, नीला कमल, सांस्कृतिक संस्मरण, ते "उमराओ जान" प्रमुख न। अज्जकल एह् आत्मकथा लिखा करदे न।

गरसाल कोठी [बड़ भाई]

.....गरसाल कोठें बांगर गै केइयें लोकें गी अपनी पुरानी ते गरसाल बिचार-धारा गी थुम्मनी देई खडेरी रक्खने लेई केंई उट्ट-नट्ट करने पौंदे न की जे उंदा भलोका पुराना समां हून परतोई नेईं सकदा, ते नमें जमाने कन्ने ओ मेल खाई नेईं सकदे। इस लेई जिंदगानी दियां कौड़ियां गोलियां ओह् ढालदे गे जंदे न। बिच्चा ओ भाएं सुरसरी खादे बरगें बांगर, खोखले होन, पर पुरानी खानदानी दे टस्के नेंई छोड़दे जियां कागज भाएं जली जा, पर उस उप्पर छपोए, जां लखोए दे अक्खर नेईं जलदे। [रस्सी जलने वाला खोआन बी इत्थें पूरा उतरदा ऐ।]

इस चाल्ली दे जिंदादिल लोकें दी सम्हाल जुगती कन्ने साम्भी रक्खी लोड़चदी ऐ।

स्हाड़े बड़भाई होर बी [परमात्मा ने उनेंई सुरग-बासा दित्ता दा होना ऐ] इस्सै चाल्लीं दे ज्यूड़े हे।

हर मनुक्खै, दा उसदी जरम-रासै अनसार, कोई नां रक्खेआ गै जंदा ऐ। कुसै दा नां "यथा गुण तथा नाम" पौंदा होग। इसदा स्हाड़े पल्लै

कोई प्रमाण नेईं। आम तौर दिक्खने च इयै आया ऐ, जे जोस्ती होंदे गिनतरी मतावक जरम-रास कन्ने मेल खंदे अक्खरें दी नींह् उप्पर न खडेरेया जंदा ऐ। मन्नी लौ "ज" ते "न" दे अक्खरें कन्ने जुड़दा न रखोंदा ऐ-जगन्नाथ "जां जगत नरेण"' नां रखने आ गी इस गल्ला दा जिम्मा नेईं जे जगन्नाथै ने वड्डे होइयै सच्चें गै "जगत" उपर राज करना ऐ, जां दिनें दर-दर भिक्ख मंगनी ते रात फुटपाथै जां कुसै हट्टी दे थड़े पर कट्टनी ऐ।

बड़भाई होंदे असल नां दा असेंई पता नेईं। सब स्यानें न्याणे उनेई बड़भाई गलांदे हे। अंदाजा ए ऐ जे, बड़भाई दी अल्ल पैह्लपुज जनानके मैजरखाने च पेई होनी ऐ की जे जनानियां अपने खसमै कशा निक्की उमरी दे परसानू गी "भाऊ जी" ते वड्डी बरेसै आले गी 'बड्डे भाई जी जां' "बड़भाई जी" गलांदियां न ते अग्गे चलियै ओह् बच्चें, जनानिएं ते परसानुएं दे सांझे बड़भाई बनी गे। भाएं इयां समझो जे ओ नां "नगर शामलाट" बनी गेआ।

इक वारी पसेरी-पसारिये असें उंदा असल नां पुच्छेआ, तां पैह्लें ओ अक्खीं मीटियै चुप रेह् ते फी अक्खीं खोलियै ते ठंडी-लम्बी सूं क सुट्टियै बोले :"अपना नां। पुत्तर जीं। ओह् ते अस, अपनी सुरगवासन घरैआली दे फुल्लें साथें गंगा जी इच प्रवाही आए दे आं।" ते फी ऊपरले तौर पर मुस्कराइयै गलान लगे ......"असल नां तो परमात्मा दा है बेटे ! बाकी सब रक्खं-रखाए दा सौदा है; जो है सो।" ते इसदी दलील ए दित्ती जे कोई छें औंगलीं वाला होआ तां खोआन लगी पेआ "छांगा राम" ते वसोए आले ध्याड़ै जरम लै, तां उसदा नां पेई जंदा ऐ "बसाखी शाह्" जां बसाखा सिंह।" इक मोकला गड़ाका-मारेआ ते फी गलाया : "इसकरी हमारे को इस बड़भाई नां उप्पर कोई उजर नेईं।" असें वी इस बारै मती परचोल नेईं पाई बो ए खतोला ते बनेआ गै रेहा, जे उनें लाड़ी दे "फुल्लें" साथें अपना नां किस चाल्ली प्रवाहेआ होग ते फी इन्ना भारा दुख-कसाला कियां ढाली लेआ होग। आखदे न हलाहल विख पी जाने करी शिवें दा कैंठ नीला-सरबल होई गेआ हा ते उंदा नां गै "नीलकैंठ पेई गेआ हा, पर बड़भाई होंदी नोहारी पर इस बजोगै दा कोई लस्स, कोई नशान नेहा लभदा। उंदी बोली गंगा-जमनी ही। डोगरी कन्ने ओह् विदरावनी शब्द बी उड़सी चलदे हे। विच विच ओह्-नजरपटटू आंगर, "जो है सो" वी

नत्थी करी लैंदे हे। ते कदें मौजै इच आइयै फौह्ड़ मारदे, तोहे हीरन का कैंठा पहिराए देंगे।"

इस बारै उंदे लंगोटिए यार-फिसरे बड़कुलिए ने दस्सेआ हा, जे भर जोआनी च स्त्री-वजोग लग्गने करी ओ घर छोड़ियै इक रास-मंडली कन्ने जाई रले हे ते खासा चिर मथरा-बिंदरावन बिचें सज्जल होई घर, परतोए हे। अद्दू कशा उंदी बोली उपर एकड़ा रंग चढ़ौं दा हा।

उनेंई ऐसी खो ही जे अपनी गैह्ली च गैं टकांदे गै ओ सड़न लगी पौंदे हे। किश लोकें दा ख्याल हा, जे मता कौड़ा ते बलखी तमाकू ते सुलफा पीने करी उनेंई खंग होंदी ही। पर सदरो मरासन इसदा किश होर गै लाना लांदी ही ते इक रोज उस मीरजादियै गलाई गै छोड़ेआ हा, "बड़भाई जी, बड़ी खचरी खंग छिड़ी ऐ ··दिक्खेओ कुतै·········।"

गल्ल मुक्कने कशा पैह्लें गैं बड़भाई होर सदरो दी मशकरी समझी गे ते उसदे कच्छ आइयै बल्लें जनेई बोले : "तेरा नां बी सदरो ऐ ते तूं हैं बी "सद्दर" पर इत्थें ऐसी कोई गल्ल नेईं है, जो है सो।"

अपनी हानी दी जनानिएं कन्ने उंदा हासा मखौल चलदा गै रौंह्दा हा। आखदे न इक बारीं उनें इक पन्छानू विधवा गी बुऊसोहागन होने दी सीस हसदे-हसदे देई छोड़ी। जनानी ने अपने पैरें दा पगोह् खोली ते उंदे पिच्छें लग्गी, तां दंद रोकियै ते कन्नें हत्थ लाइयै, बोले : "डोडी दी ताई, भलेखा लग्गी गेआ ··अगड़दाई ऐसी गलती नेईं करङ"। इयां गै इक होर जनानी ने, खट-मिट्ठे रोहै कन्नें उनेंई तर्क कराई ही : "हून बुड्डी वरेसा टंडरन लगा ए, लक्कड़ा। इन्नी अग्ग ही तां पैह्लें मरना हा नां। उसलै गेआ हैं, सिर सा आह् पाइयै ······

बड़भाई होंदा होलिया लगभग इस चाल्ली दा हा :

कद्द-बुत उंदा किश गीडा ते इक लत्तै च थोड़ा लङ हा। रंग खरा उग्घड़े दा; चेहरा चघेर आला लेखा छैल भरे भरे दा, ते नक्क छैल डालव हा। मुच्छां उंदियां, मैंही दे बैरेंसिङें, आला लेखा, औंठें दे पूरें पर बाहरैं कूढ जन मारदियां हियां। उपरली दंदराले दे सामने वाले दौं जां शायद चौं दंदें गी सुन्ने दियां रेखां लग्गी दियां हियां, जेड़ियां हसदे होई मता

कारा-जन मारदियां हियां। नक्कै दी नुत्तरी हिट्ठै दे उंदी मच्छें दे वाल, पलै पलै नसवारी दा मुड़का लाने करी पीलतनो पर नसवारी फिरी गेदे हे, जेड़े मिगी विंद नेहे भांदे। मुच्छें दे वाकी वाल गरड़-मरड़े फिरी आए दे हे ते उंदियां विल्लियां बिल्लियां अक्खीं दिक्खी मन नेहा रजदा।

वड़भाई हुंदी स्हाड़े पर बड़ी किरपा ही, की जे ध्याड़ी च चार पंज बारी तमाकू दी चिल्मै लेई अस गोह्टे दी अग्ग अपने घरा आनी दिंदे हे ते बाजारै दा सौदा बी आनी दिंदे हे। बदले च ओह् असेंगी कुज्जे दी मिसरी-बदाम जां होर कोई वस्त देई छोड़दे हे। कदें गड़ाका मारियै असेंई "ममोले दा फंग" देने दा बुत्ता बी दिंदे हे। पुच्छने पर उनें दसेआ हा जे ममोले दा फंग जिस कच्छ होए ओ सारेंगी दिक्खी सकदा ऐ, पर आपूं गी नजरी नेईं औंदा ते उसदी हर कामना पूरी होई जंदी ऐ।"

अस मुट्ठी वट्टियै चतेंदे जे कदें ओ फंग असेंई थ्होई जा तां कैसी मौज वज्झै। अल्फलैला दी कहानिएं आला लेखा स्हाड़ियां बी कहानियां बनी जान ते असेंई किसै चीजै दी लोड़-थोड़ नेईं रवै। पर अफसोस, जे नां कदें वड़भाई होंदे हत्थ ममोला आया ते नां गै असेंई ओदा फंग गै थ्होआ।

ते कदें उंदी बशकीश दूई भेठा वागां मोड़दी ते इक बांह् परेडी चुक्कियै एक होर सटल्ला मारदे :

"बेटे ! तोहे हीरन का कंठा परिहाए देंगे।

ते एकड़ा लारा-लप्पा बी गेड़्डा जंदा जंदा, आखर "दाखल दफ्तर", होई जंदा।

साध-सेंते दी संगतो करी, जां खबरै छड़-मछड़े होने करी ओह् "स्वयं पाकी" होई गेदे ऐ।.....कुसै दे हत्थें दी वनी दी कच्ची रसो नेहे खंदे, हां तसमेई, मालपूड़े, पूरियां जां दूए पकवानें दे बारैं च एकड़ा निजम ढिल्ला पेई जंदा हा।

उंदी सारी ध्याड़ी दी कार-किरत इस चाली दी ही : पिछलै पैह्र उट्ठियै ते हत्थ-मूंह धोइयै तेरां चूटियां बेहा पानी पींदे हे—किश जातै रस्तै ते किश नस्सें रस्तै। फी तमाकू दी चिल्म सीकदे हे ते फी सतार लेइयै गान लगदे :

"खेडन दे दिन चार नि माए ·····"

उंदी वरेस भाएं ढली चुकी दी ही, पर रेहाऽ उंदी शैल उच्ची कैंठ सरीला हा। उंदा गीत सुनियै छन्ड गो आंड उठी खड़ोंदा हा। पूज पाठ इच ओह् त्रै-चार घड़ियां जरूर लांदे हे। जपगुथली च हत्थ पाइयै अ मनके फेरदे ते आए गे कन्ने गल्ल-कत्थ बी करदे जंदे हे। इक-अध बा पूजा दा उट्ठियै न्योड़े आली पतीली-गी रेड़ा बी देई लैंदे हे।

दपैह्‌रीं उंदी बैठका चौपड़ जां शतरंजे दी चौकड़ी भखदी ही खेडै कशा मती मजेदार होंदी ही खडारिएं दी टिकचर बाजी। शतरं दे होर बी खडारी हे पर जो रस वड़भाई ते फिसरे बड़कुलिए दी खेडै औंदा हा, ओह् होर कुतै नेहा औंदा।

इक दिन बड़कुलिए ने वड़भाई दे पादशाह् गी "घोड़े" दी शै दित्ती ते लम्मी रेहा लाइयै गान लगा :

"पिच्छें सैंख अगगै ढोल, लाड़ा मंगदा तमोल··· शैह् विच व भाई होरें थोह्ड़ा चिर सोचेआ ते फी बड़कुलिए दे "पादशाह" गी जवा शैह् देइयै होर उच्चा गड़ाका मारियै बोले :

"लाड़ा मंगदा तमोल·····बच्छी खुंडिया दा खोल ·····" अप खोती [शतरंजी "घोड़ा"] पिच्छें कर फिसरेआ·····"। एकड़ी गल्ल : बड़कुलिए दी नकल करदे होई नक्कै च गलाई ही।

इस बैठका च नमी पुरानी गल्लें दी फरोला-फरोली बी होंदी हं किश लोक पुरानी गल्लें गी चेतै करियै झूरदे हे··· " ओ पुरानियां खुरा ·····ओ सिरी पुला, तेलिए माह्, तिल-वांड़-खसखास ते मेथरें अ लुगड़े·····कुत्थें, ते ओकड़े खलेइए वी नेई रेह् जेह्ड़े कढ़ाई कढ़ाई तसं इक बैस्कै पर बैठे दे, गरड़-गरड़ करदे ढाली जंदे हे ते भठोरे सैं वक्खरे' दूआ बोहासरदा। "ओ पुराना लावा, पुरानियां शोकां नेई रेइयां, वड़भ जी ! कोई परहेज नेई कोई·····" जिस चाल्ली कुसै बूटे पर बैटे पक्खरू चुंजे-चुंजे अपने फंग फरोलदे न, इयां गै वारी वारी सब अप दुखड़ा, अपना झूरा फरोल न लगदे : इक गलादा : जमाने गी अग्ग लगी ऐ। वड़भाई ! अज्जै कल्लै दे जागत सिरै पर "पान" जां अर्घा नेई कढां

लम्मे-लम्मे वोद्दे रखदे न। दाढ़ी-मुच्छां इस चाल्लौ साफ करान लगे न, आखचै भद्दर कराई दी होऐ।"

दूआ : स्हाड़े गोआंड, भड़वालें कुकड़ रक्खी ले न। किन्ना नर्थ ऐ, भाऊआ।

वड़भाई : रखी ले न तां केह् होई गेआ। स्यानें दी सिक्ख नेईं सुनी दी तोह् अखें :

"कबीरा तेरी झोंपड़ी गल कटयन के पास।
करन गे सो भरन गे, तुं क्यों भैया उदास॥"

दूआ : ओ ते ठीक ऐ वड़भाई : ब मिगीं कसासा ए ऐ, जे कुक्कड़ स्हाड़े बेहड़े आई विट्ठ करदे न ते विट्ठू उपर पैर रखोई जा तां सत्त कुलीं नरक जंदियां न।

बिया : स्हाड़ा जागत जात-कुजात नेईं दिखदा। हर कुसै कन्ने बेहियै खाई पो लैंदा ऐ। उसदे हत्थें कल-कलोतर असेंई पिण्ड-पानी कियां पुज्जग।

ब इस्सै चाल्ली कुसै गी ऐहभ्रा खा करदा हा जे रंगेजी पढ़ियै उसदे जागतै चौड़ होई जाना ऐ ते अपनी गल्लै गी धुम्मना देने लेई ओह् गलांदा तुसें सुने दा नेईं वड़भाई जी अखें :

आव आव कर मोआ वच्चा-फारसिएं घर गाले।" ते कुसैगी इस गल्ला दा चोड़ा खा करदा हा जे जनानिएं इच ओह् पैहला सत्तर पर्दा नेई रेहदा

वड़भाई होर साड़ियां गल्लां सुनदे ते अक्खीं मीटियै कुसै डूंगी सोचै च पेई जंदे। उंदे मनै च किन्नी खौदल मची दी होंदी ही, उसदा लाना इस्सै गल्ला थमां लग्गी सकदा ऐ जे, थोड़े चिरें उंदे ओठ ओपरे जनेह् ढेरै कन्ने फरकन लगदे ते सज्जै हत्थै दिआं औंगलीं इस चाल्ली "तुस-तुस" करन लगदियां, आखचै कोई मदारी अपने थैले विच्चा ढाके बंगालै दा चरल तुप्पा करदा होऐ। ते फी अपनी मीटी दी अक्खीं खोलदे, ते लम्मा ठंडा साह् भरियै गलांदे :

सज्जनो ! तुसाढ़ा दुख कसाला औं समझा करनां। अपने थाह् र तुस वी ठी कला करदे ओ, पर इस इच मरोड़ी ए ऐ जे तुस इस केड़े समें दा रौं नेईं दिक्खा करदे-नमें जमाने दी नाड़ नेईं पछाना करदे। मेरी गल्ला दा रोह् नेईं बुज्झेओ। हून स्हाड़ा ओ भला भलोका समां लंघी चुक्का दा ऐ। स्हाड़ी पुरानी विचार धारा, ओह् पुरानी राह् रीत पुरानी कोठी आला लेखा गरसाल होई चुक्की दी ऐ। इसदे बगें ते शह् तीरें गी पुरानी सोचें दी सुस्सरी बिच्चों-बिच खोखला करी गेदी ऐ। इस दियां कंधां कुतेआ लक्कियां, कुब्बियां होई चुकी दियां न। इस गरसाल कोठी ने ढौना-गै-ढौना ऐ।"

तुसाड़ा भलोका समा हून परतियै नेईं औना। तुस जिन्ने मरजी झूरो, रोवो रड़ाओ" आक्खनै गी ओह् एकड़ियां गल्लां आक्खी ते छोड़दे, पर उंदे भेती जानदे हे जे उनेंगी बी अपने भलोके समें, अपनी पुरानी विचारधारा कन्ने बड़ा मोह् हा। पर उंदे च बाद्धा ए हा, जे ओह् नमी विचारधारा कन्ने समझौता करियै दिन काटी करना मुनासब समझदे हे।

अज्ज अस समझने आं जे बड़भाई होर नमे ते पुराने समे दे दमेलै पर खड़ोते दे हे, जिस चाल्ली रातीं दे न्हेरे ते कलदारा बेले दी लोई मझैटे झुसमुसा होंदा ऐ।

बड़भाई होंर जीवन दी कौड़तनै गी गुड़ै च गलेफियै ढालदे जा करदे हे। संझा बेले ओ केसरी "विजया" केसर, वदाम, चारमगजें आली भंग [घोटियै पींदे ते उपरा दौं चार "दम" लांदे ते फी गाने दी मैह्फल भखदी। इस मैह्फलै च उंदे केईं साथी होंदे हे झंडो मरासी, दित्तो दुसाली ते जग्गो झीर। दित्तो दरबारी गवैया हा। बड़भाई होर हर साज बजाई जानदे हे, पर सितार बजाने च उस्ताद मन्ने जंदे हे। ए सब किश उनें रासधारिएं कन्ने रोहियै सिक्खेआ हा।] झंडेखां दे तान-तोड़ें पर खुश होईयै ओ बांह् परेडी लोआरियै गलांदे : "वाह, नेईं रीसां मीर जादेआ तोहे हीरन का कंठा पहिराए देंगे।"

[..]ा गै ओ होली दा तेहार बड़ी रीझें कन्ने मनांदे हे। बड्डी होली आले [..] ओ अपनी मित्तर-मंडली गी केसरी विजया पल्यांदे ते "कान्ह् [..] खेल[..] हारी ....." गांदे गांदे, पछकारियां भरी भरी रंग सुटदे ते [..]

अलते दा टिक्का उंदे मत्थै लांदे। नमीं, पुरानी भाविएं दे घर जाई हो खेडदे हे।

रातीं उंदी बैठका "होरी कजरी दी मजलस लगदी। वड़कुलिए इक दौं होर खास मित्तरें दी जोरदार फरमैश कदें कदें ओह नर्तक आ इक पुशाक लाइयै कत्थक नाच करदे हे। ढलदी वरेसै दे उस कलाकार पैरें दी थिरकन ते अंग-अंग दी लोच दिक्खियै शनाशमंद लोक वी फड़ उठदे हे।

ठौकरें दे बरतै उपर उनेंई गुड्डे चढ़ाने, पेचे लड़ाने ते गुड्डे लुट्ट दी बड़ी शौक ही। म्हीना भर पैहलें ओ पतंगां, ते गुड्डे बनान ते मांझ लान लगी पौंदे। आपूं पेचे लड़ाने परैंत ओ गुड्डे लुट्टन लगदे। इस ले उनें एक लम्में टम्मनै कन्ने झिल्लियां बन्नीह् दियां होंदियां हियां। कटो दे गुड्डे गी ओ इस टम्मनै कन्ने अड़म्बी लैंदे हे। इकबारी इस्सै चाल गुड्डा लुटदे लुटदे ओह् कोठे परा त्रटोई पे हे ते अपनी लत्त भन्नी बैठे हे।

कोई जागत छैल पेचा लड़ांदा तां, वड़भाई होर अपने कोठे परा बाहीं लोआरियै जोरें गलांदे : जीते रौह् सूरमे ! तोहे हीरन का कं पहिराए देंगे।"

ओ कदें कदें संस्कृत दा वड़ा मजेदार अर्थ [जां अनर्थ] करदे हे इक बारीं चौकड़ी च बैठे दे उनें "सर्वे भद्राणि पश्यन्तु·····" दा अ दीता हा ·····सब लोक भद्रां करान, पच्छ कुसै गी नेई लभगै ·····" सुनियै पन्त मंडली हस्सी हस्सी दोह्री होन लगी ही। इस्सै मेल इक होर गल्ल ऐ। पक्कै डंगे च तमाकू दी बड़ी मशहूर हट्टी ही। हट्ट वाला बड़ा खुश रैह्ना हा। उसने अपने स्पैशल कौड़े तमाकू दा वपारी रक्खे दा हा·····वशीकरण तमाकू। वड़भाई होर उसगी वछी-वन्नह् तमाकू आखदे होंदे हे ते इस नां दी सफाई ओ इस चाल्ली दिंदे हे :

"ए वछी-वन्नह् तमाकू म्हातड़ मलंग गै सीकी सकदे न, जिंदे अंदर हून फकोने लेई किश वाकी नेई रेह्दा। होर कोई इसगी छिक कशा पैह्लें वच्छी सरहै नै वन्नीह् लै। [मरदें होई मनसने लेई]।

इन्ने मन-मौजी होंदे होई बी, वड़भाई होर कदें कदें एकड़ा ज्ञान व

बखानदे जे ए संसार नाशवान ऐ। जेह्ड़ा घड़ोआ उस इक रोज भज्जना ऐ……इक रोज उनें अपने मित्तर गी गलाया हा :

"भाई बड़कुलिया ! मेरे आली कोठी बी गरसाल होई चुकी दी ऐ। हून इसदा हारा-न्यारा करने दा समां आई गेआ ऐ……"

ते इक रोज बड़भाई होर कुम्भ शनान करन चली गे। पर गे ऐसे जे उनें मुड़ियै परतोने दा नां नेंई लेआ। शुरू शुरू च उंदे जोटीदारें चतेआ, जे कुसै कणीवाले महात्मा दे चरण पकड़ी ले होने न उनें। हून कोई सिद्धी करियै गै परतोङन ते स्हाड़ा ए ख्याल हा जे ममोला पैंच्छी तुपदे-तुपदे, खुशी भाएं हिमालय उप्पर जाई चढ़े होन। हून उनें ममोला लेइयै गै औना ऐ। पर गेदे सबैह्‌र मता गै चिर होई गेआ ते नां गै ओ परतोए ते नां गै उंदा कोई सुखसांद गै आया तां "अदम पते च, लोकें बड़भाई गी सुरग-वासिएं आले खाते इच सुट्टी छोड़ेआ !

सै, ए हा उस आदमी दा जीवन-चित्तर, जेड़ा टिचकरबाज नम्बर इक ते उच्चे दर्जे दा कलाकार हा। जिसने अपनी गंढी दा कदें कुसैई पैहा डब्बल नेहा दित्ता। पर हर कुसै गी हीरें दा कैंठा पोआने कशा घट्ट फौह्ड़ नेहा मारदा। जिसदे हासे-गड़ाके सुनियै, इयां बझोंदा हा जे ओ परमेशरै दी जान्नी आए दा ऐ। पर जिसदे कालजे गी स्त्री बजोगै ने अंदरो अंदरी छाननी करी छोड़े दा हा ते अपना नां, लाड़ी दे फुल्लें साथें गंगा जी इच प्रवाही आए दा हा। जिसनें अपनी इक गै पुराने अकीदें, पुरानी रैह्‌त बैह्‌त इच ते अगला पैर नमीं चेतना, नमीं लोई पासै बधाए दा हा। ए उऐ आदमी हा, जिसने पुरानी रैह्‌त-बैह्‌त कन्ने ममता रखदे होई बी नमी राज-रसम कन्ने समझौता कीता हा जिसदे असल नां दा उमर भर कुसैगी पता गै नेई हा लग्गा ते निक्के-बड्डे, जनानिएं-मर्दे, न्याणें स्याने दा बड़भाई गै खोआंदा रेहा।

प्रश्न-अभ्यास

1. गरसाल कोठी बारै अपने बचार स्पश्ट करो।

2. बड़भाई हुन्दा रेखाचित्तर अपने शब्दें च लिखो।

3. हेठ लिखे दे प्रश्नें दे उत्तर लिखो :—

[अ] बड़भाई होर अपने नां बारै केह् आखदे हे ?

[ब] भलोके समें दे लोक कुक्कड़ पालने दे वरोधी की हे ?

[स[भूरी सिंह गी अपने जागतै बारै केह् ग्गोड़ा हा ?

[द] बड़भाई होरें भूरदे लोकेंगी केह् सिक्ख मत दित्ती ही ?

[ज] बड़भाई होर नमी परानी बिचारधारा बछकार दमेल जन कियां खड़ोते दे हे ?

4. इन्दे पर मुख्तसर जनेह् नोट लिखो :—
ममोले दा फंग, हीरण का कंठा, जपगुथनी, बड़भाई दी शतरंजै दी बाजी, बड़भाई दी पतंगबाजी।

5. बड़भाई वाला लेखा कोई होर तुसें कुदरै दिक्खे दा होऐ तां उस बारै पन्द्रां वाक्य लिखो।

6. इनें शब्दें ते वाक्यांशें दा प्रयोग करियै उन्दा भाव स्पष्ट करो।
मशकरी, गरड़-मरड़े खट्टमिट्ठे, सुल्फा, बच्छाबन्नहड़ू, तमाकू, दमेल, बदमपते, सटल्ला, केसरी विजया, आब, मजलस लगना, अड्डुम्बी लैना, हलाहल, नीलासरबल, सूरमा।

1. इस लेखै च बरतोए दे संज्ञा शब्द हेठ दित्ती दियें खाली जगहें च भरो :

1. सब अयाणे सेआने उनेंगी.........गलांदे हे।
2. बड़भाई हुन्दी साढ़े पर बड़ी.........हीं।
3. बदले च ओह् प्रसेंगी........देई छोड़दे हे।
4. नां कदें बड़भाई हुन्दे हत्थ.........आया ते नां गै असेंगी ओदा.. ... प्होआ।
5. बड़भाई होर नमें ते पराने समें दे.............पर खड़ोते दे हे।

विजयपुरी [सन् 1952—]

डॉ० विजय पुरी होर जम्मू दे रौह्ने आले न। इनें पन्त नगर युनिवर्सिटी थमां वैटनरी डाक्टरी दी शिक्षा ते ट्रेनिंग ग्रैह्ण कीती 1966 बरे च इनें जम्मू च इक बालसंघ दी स्थापना कीती जेह्ड़ा इक प्रभावशाली संघ हा ते चार-पञ्ज बरें तगर कार्यशील रेहा। इस्सै सिलसिले च इनें बच्चें लेई इक पत्रिका "पनीरी" दे इक अंक दा सम्पादन बी कीता। शीराज़ा डोगरी च इन्दियां 'किश कवता' ते लेख बी छपे दे न।

साढ़ा शरीर-इक अजैबघर

जिस चाल्ली अजैबघरा च अजीब चीजें दा संग्रैह् होंदा ऐ, उस्सै आंगर साढ़े शरीरै च बी केंई करिश्में भरोचियां बन्न-सवन्नियां चीज़ां बरीकी ते कारीगिरी कन्नै बनाने आले ने सजाई दियां न। इन्दी झलक मातर दिक्खियै तुसेंगी चवात लग्गे बगैर नि रौह्ग।

साढ़ा शरीर इक कारखाने आंगर ऐ। जियां कारखाने गी हिदायतां देने आला इक प्रशासन केन्द्र होंदा ऐ उस्सै चाल्ली साढ़े शरीरै गी बी मौके-मौके उप्पर नर्देश देने आला अंग "दमाक" ऐ। इस्सै दे तैह्त पूरा शरीर कम्म करदा ऐ।

शरीरै पर कुदरत ने बड़ी बरीकी ते समझदारी कन्ने इक कोट कीता दा ऐ। ए कोट शरीरै दा ओह् अंग ऐ जेह्ड़ा बाकी सारे अंगें शा तेजी कन्ने बधदा ऐ पर फी बी उन्ने दा उन्ना गै रौह्न्दा ऐ। ए अंग ऐ चमड़ी। साढ़ी चमड़ी दा कम्म छड़ा शरीरै दे मासै दी रखवाली करना गै नेईं ऐ बल्के इसदे उप्पर बड़ा बड्डी जुम्मेदारी ऐ। चमड़ी दी तैंई च केंई निक्की-निक्कियां गिल्टियां चुप-चपीते खूने दी सफाई करन लग्गी दियां रौह्दियां न। परसा खूनै दी मैल होंदी ऐ ते इब्बी चमड़ी राहें गै बाह्र निकलदा ऐ।

चमड़ी राहें गै असेंगी पता लगदा ऐ जे अज्ज ठंड ऐं जां गर्मी। कोई तुसेंगी चुब्भ करा तां उसदी पीड़ै दा स्नेहा चमड़ी गै दमाकै गी भेजदी ऐ। नैंह् ते बाल बी चमड़ी च किश खास गिल्टियें राहें पैदा होंदे न, जेह्ड़े मनुक्खी शरीरै दी रक्खेआ लेई बड़े जरूरी अंग न।

जिस चाल्ली इट्टें दी कन्ध बनदी ऐ ते कन्धें दा मकान बनदा ऐ, इस्सै चाल्ली साढ़े शरीरै दे अंग बी निक्की-निक्की अरबें कोशिकाएं दे किट्ठै कन्नै बने दे न।

चमड़ी दे किश कम्म होर बी हैन। ए इक चाल्ली दा तेल बी पैदा करदी ऐ। सर्दियें च जदूं परसा नेई औंदा तदूं बी बनैन इक थिन्दै कन्नै मैली होई जन्दी ऐ। इत्थुआं पता चलदा ऐ जे चमड़ी तेल नां दी चकनाह ट पैदा करदी ऐ। जिल्द शा, हर पल बेजान कोशिकां, जेड़ियां सारें दी जिन्दू दी उप्परली तैंह् बनान्दियां न, झड़दियां रौंह दियां न। इस तेलै कन्नै रलियै ए जिल्दै दियें म्होरियै गी बन्द करी ओड़दियां न। स्याने लोक न्हौनें दी सलाह् इस्सै करिये दिन्दे न जे इनें बेमतलब कोशिकाएं कन्नै म्होरियें गी बन्द होने शा बचाया जा।

चमड़ी दी इक खूबी तरल पदार्थें गी जज़्ब करने दी बी ऐ। चमड़ी गी तेलै दी मालश करने कन्नै एह् चमकीली, लचकीली ते नरम होई जन्दी ऐ। इत्थुआं स्पश्ट ऐ जे एह् तेल अपने अन्दर जज़्ब करी लैंदी ऐ।

जिल्दै दे हेठ लहुऐ दी खासी मिकदार होंदी ऐ। इत्थें खून बड़ी बरीक नालियें गहें पुजदा ऐ। इनें नालियें दा जाल बड़ा गै म्हीन होंदा ऐ। इयां गै साढ़ी चमड़ी हेठ मास बी होंदा ऐ, जेह्ड़ा हड्डियें उप्पर बड़े स्हाबै-कताबै कन्नै बनकाए दा होंदा ऐ। ए सारा मास गिनी मिथी दियें मासपेशियें दा बने दा होंदा ऐ। मुट्टे जां पतले सबनें मानुएं दा शरीर लगभग छे सौ दो मासपेशिएं कन्नै बने दा होंदा ऐ। इनें मासपेशियें च इक खास किस्मा दी खंड जिसी "गुलूकोस" आखदे न, कुदरत न साम्बिये रक्खी दी होंदी ऐ ते इस्सै खंड दी शक्ति कन्नै मासपेशियां कम्म करदियां न। मासपेशियां प्रोटीन नां दे पदार्थ दियां बनी दियां होंदियां न। जिन्ना मता इनेंगी प्रोटीन मिलग उन्नियां गै ताकतवर ए होंदिया जाङ्दन।

साढ़े शरीरै दा इक हिल्लने-झुल्लने आला ढांचा ऐ, जेदे च लम्मी-

छुट्टी, तुरड़ी-मुरड़ी केइयें चाल्लीं दियें हड्डियें दी कुल गिनतरी दो सौ छे [206] ऐ। दिक्खने गी हड्डी बशक्क सख्त चीज ऐ पर एब्बी जींदी कोशिकाएं दी गै बनी दी होंदी ऐ। करीम रोलै (Cream Roll) अन्दर जियां नरम पदार्थ भरोए दा होंदा ऐ उयां गै हड्डियें दे विच्च अस्थि-मज्जा नां दा चीकना जनेहा पदार्थ होंदा ऐ। शरीरै दी रक्खेआ गितै अस्थि मज्जा दा चेचा कम्म करने आलियें कोशिकाएं दा जन्म होंदा ऐ। जोड़ियां खूनै दे जरिये सारै फैली जन्दियां न। कुदरतै ने इस्सै चीकने पदार्थ च लोड़ै बेल्लै जरूरत पूरी करने तांई साम्बिऐ खून स्टोर कीते दा होंदा ऐ।

दन्द बी हड्डियें दी गै इक किस्म न। इन्दे च फर्क एह् ऐ जे ए भज्जी जान तां जुड़ी नि सकदे। शरीरै दा सारें शा सख्त पदार्थ होंदा ऐ "एनेमल"। ए कुदरत ने दन्दें पर चाढ़े दा ऐ। दन्दें परा इक वारी एनेमल भुरी जां भज्जी जा तां पूरी जिन्दगी ओ फी नि बनी सकदा।

जेल्लै अस टैलीफून राहें कोई गल्ल करने आं तां ओह् गल्ल बिजली दियें लैह्रें च बदलोई जन्दी ऐ ते जेल्लै ओ लैह्रां दूए टैलीफूनें च पुजदिया न तां उनेंगी फी अवाजै च बदली दित्ता जन्दा ऐ। उयां गै साढ़े दमाकै ने पूरे शरीरै कन्नै इये-जनेह् करोड़ें टैलीफूनें राहें अपना सरबन्ध जोड़े दा ऐ। साढ़े शरीरै च बी बिजली हर बेल्लै खिट्टां मारदी रौंह्दी ऐ। जेल्लै कोई चीज अस सुनने आं तां ओ दमाकै तगर पुज्जने शा पैह्ले बिजली दियें तरंगे च टैलीफून आंगर तब्दील होइयै अपना रूप बदलदी ऐ। दमाक इनें तरंगें राहें गै बुज्झदा ऐ जे असेंगी केह् सनोचा दा ऐ।

दमाकै दियां दो वन्डां न-सज्जी बंड ते खब्बी बंड। अक्सर आदमी दे दमाकै दी खब्बी बंड सज्जी बंडे कोला तगड़ी होंदी ऐ। इस्सै करी साढ़े सज्जे अंग खब्बे अंगे शा शेहार होंदे न। जिसदे दमाकै दी सज्जी बंड तेज होऐ उस माह्नु दे खब्बे अंग तेज होंदे न।

दमाकै च केई चाल्लियें दे डूंह्ग होंदे न। आखदे न जिसदे दमाकै दे ए डूंह्ग मते गैह्रे होन, ओ जन्मे शा गै तेज ते बुद्धिमान होन्दा ऐ।

अक्खियां साढ़े शरीरैंदा नमुल्ला कैमरा न। इन्दे च आतशी शीशा बी होंदा ऐ। उयै शीशा जिसी धुप्पा रविखयै कागजै उप्पर सूरजै दी लो सूट्टो तां कागज सड़ी जन्दा ऐ। अक्खियें च अत्थरूं बी होंदे न जेह्ड़े हर

बल्लें थोड़ी मात्रा च पैदा होंदे रौंह्दे न ते इनेंगी सेड़ी रखदे न। अत्थरूं अक्खीं दे आन्ने दी धूड़ ते मैल साफ करदे न अत्थरूं नि होन तां अक्खीं पर चप्पा-चप्पा घट्टा जम्मी जा।

शरीरै च "कन्नें" दा कम्म बी बड़ा जरूरी ऐ। ए सुनने दे लावा मनुक्खी शरीर च संतुलन बी बनाई रखदे न। शरीरै च संतुलन गी बनाई रक्खने आस्ते साढ़े कन्नें च इक लैबल ऐ। केईं बारी गोल चक्कर मते बारी कट्टो ते सिर घुमकी जन्दा ऐ। इस्सै लैबल दे अन्दर मजूद तरल पदार्थ दे चक्कर कट्टने करी इयां बभोंदा ऐ।

नक्क बी शरीरै दा जरूरी अंग ऐ। इसदा कम छड़ा खश्बो ते बदबो दा सिघना गै नेईं इसदे होर बी मते हारे कम्म न। साह् गी साफ करना ते इसी दना सेक पजाना ते ऐ गै, पर इसदे कन्नै कन्नै रूट्टी पचाने च बी इसदा हत्थ ऐ। खाने आली चीजें दी सगन्ध जेल्लै नक्कै च पुजदी ऐ उसलै दमाक मेह्दे गी तेआर होने दा स्नेहा भेजदा ऐ। मेदा तेआर नेईं होऐ तां अस बगैर मर्जी जो बी खाचै उसदा पूरा फायदा शरीरै गी नेईं पुजदा।

शरीरै च इन्ना किश हरानगी भरोचा ऐ जे इसदा अध्ययन करने गी पूरी जिंदगी कोई लग्गा रवै तां बी थोह्ड़ा ऐ। असें चमड़ी, मासपेशिएं, दमाक, कन्नें ते नक्कें दियें गै किश खूबियें बारै चर्चा कीती ऐ। अजें जीह्व, स्पर्श, लहु, लसीका, किश गिल्टियां, रूट्टी पचाने आले ते साह् लैने आले तन्तु, लहु साफ करने आली मशीनरी आदि बारै किश बी जानकारी नेईं देई सके जिन्दे बारे तुसेंगी जानकारी होई ऐ उन्दे राहें तुस इस शरीरै दी कारीगिरी ते करामातें दा अन्दाजा लाई गै सकदे ओ।

प्रश्न-अभ्यास

1. लेखक ने शरीर गी इक अजैबघर की आखे दा ऐ ?
2. चमड़ी शरीरै दे केह्ड़े-केह्ड़े कम्म औन्दी ऐ ?
3. शरीर च मांसपेशियें ते हड्डियें दी गिनतरी किन्नी होंदी ऐ ?
4. नक्क, कन्न ते अक्खियें दे कम्में दा ब्यौरा देओ।
5. दमाक दियां किन्नियां बंडां न ? इन्दा शरीरै दे अंगे कन्नै केह् सरबन्ध होन्दा ऐ ?

अपने अध्यापक कशा शरीरै दे बाकी हिस्सें बारै जानकारी हासल करो।

[क] हेठ लिखे दे वाक्यें चा ठीक वाक्यें पर नशानी [√] लाओ।

1. साढ़ा शरीर इक कारखाने आंगर ऐ।
2. स्याने लोक न्हौने दी सलाह् नेईं दिन्दे।
3. जिल्दै दे हेठ लहुए दी खासी मिकदार होंदी ऐ।
4. मुट्टे जां पतले सबने मानुएं दा शरीर अनगिनत मासपेशिएं दा बने दा होंदा ऐ।
5. मासपेशियां खंडू दियां बनी दियां होंदियां न।

[ख] इनें पंगतिएं गी समझिऐ हेठ लखोए दे शारीरक अंगे ते तत्वें पर मुख्तसर नोट लिखो :—

1. खूनै दी नालियें दा जाल बड़ा गै म्हीन होंदा ऐ।
2. ए सारा शरीर गिनी मिथी दी मास पेशिएं दा बने दा होंदा ऐ।
3. मासपेशिएं चा गुलूकोस नां दी खण्ड निकलदी ऐ।
4. मांश पेशियां प्रोटीन नां दे पदार्थै दियां बनी दियां होंदियां न।
5. दमाकै दियां दो बंडा न-सज्जी बंड ते खब्बी बंड।

खूनै दियां नालियां, मासपेशियां, गुलूकोस, प्रोटीन, दमाकै दियां बंडां।

वीणा गुप्ता [अक्तूबर 1950—]

डा० वीणा गुप्ता होर जम्मू यूनिवर्सिटी दे डोगरी रिसर्च सैंटर च लैक्चरर न। इनें "डोगरी वाक्य विन्यास" पर शोध प्रबन्ध लिखियै पी० एच० डी० दी डिग्री प्राप्त कीती दी ऐ। इन्दे भाशा-विज्ञान, लोक-साहित्य, डोगरी-साहित्य, आलोचना पर केई लेख प्रमुख पत्रकाएं च छपे दे न। डोगरी सिक्खने आलें आस्तै इनें "हिन्दी डोगरी वार्तालाप संदर्शिका" "नां" दी इक पोथी लिखी दी ऐ जिसी डोगरी रिसर्च सैंटर नै प्रकाशन कीते दा ऐ।

समाचार-पत्र (अखबार)

अज्जै दी नमीं खबर केह् ऐ।

ए सोआल इक दूए गी मिलने पर उनें दिनें दी पुच्छेआ जन्दा हा जदूं अज्जै आला लेखा अखबारां नेईं हियां होंदियां। भला सोचो ते सेई, उनें दिनें खबरां कियां हासल होंदियां होइन। अदूं आम तौरा पर यात्रुएं राहें गै इक थाह्‌रा दियां खबरां दूए थाह्‌र पुजदियां हियां। जेकर कुतै खास घटना होई जंदी तां ओदी खबर खास दूतें राहें लोकें तगर पजाई जन्दी ही। राजें-महाराजें दे अपने दूत होंदे हे। एह् लोक दौड़दे-दौड़दे इक दूए गी खबरां देई दिंदे हे। सोट्टे गी घुंगरू बन्नियै जेल्लै कोई दूत दौड़दा औंदा तां ओह्‌दे लेई रस्ता छोड़ी ओड़दे हे। जेकर खबर तौंलै गै पजानी होऐ तां घोड़े दा इस्तेमाल बी कीता जन्दा हा।

पर अज्ज नेही हालत नेईं। संसारै दे कुसै बी हिस्से च कोई घटना होंदी ऐ तां उस्सै दिन लोकें गी ओह्‌दा पता लग्गी जन्दा ऐ।

देस-वदेस दियें खबरें ते घटनाएं दी जानकारी हासल करने दे केईं साधन न : जियां, अखबारां, रेडियो, टैलीविजन, टैलीफोन ते तार। एह् ठीक ऐ जे टैलीविजन च खबरें दे कन्नै-कन्नै अस घटनायें गी बी परतक्ख दिक्खी सकने आं, पर किन्ने लोक न जिन्दे कश टैलीविजन-सैट न। इब्बी ठीक ऐ जे रेडियो थमां असेंगी वड़ियां तौले खबरां थ्होई जन्दियां न, पर हर इक कश रेडियो-सैट बी नेईं होंदा। टैलीफोन ते तार राहें छड़ियां मुख्तसर खबरां गै थ्होई सकदियां न। उन्दे थमां खबरें दा पूरा ब्यौरा हासल करना

बड़ा मैंह्‌गा पौंदा ऐ। पर अखबारां थोड़े हारे पैसें कन्नै गै असेंगी घर बैठे गै देस-बदेस दी जरूरी घटनाएं दी जानकारी देइयै साढ़ा खतोला शान्त करी सकदियां न।

तुसें दिक्खेआ होग जे अखबारें च देस-बदेसा दियां ताजा खबरां मिलदियां न। एह्‌दे लावा इन्दे च खेड-समाचारें लेई बक्खरा सफ्हा होंदा ऐ। इक सफे उप्पर बजारा दे भाह्‌ ते होर दूईयां गल्लां छपी दियां होंदियां न। इक सफे उप्पर सम्पादकी ते दूए लेख छपे दे होंदे न। बडला हुन्दे गै अस बेचैनी कन्नै अखबारा दी निहालप करन लगी पौने आं। अखबार औने पर इयां बझोंदा ऐ अस्कें बाकी दुनिया कन्नै साढ़ा सरबन्ध जुड़ी गेआ होऐ।

तुसें कदें सोचेआ ऐ जे अखबारां कियां तेआर कीतियां जन्दियां न? छपदियां कियां न ते साढ़े कश कियां पुजदियां न? आओ दिखचै अखबारें दे दफ्तरें च केह्‌ हौंदा ऐ?

अखबारें दे हर दफ्तरें च दौं विभाग होंदे न: इक सम्पादकी विभाग ते दूआ प्रैस विभाग जां छापाखाना। सम्पादकी विभाग इस दफ्तरै दा मुक्खं विभाग होंदा ऐ। इत्थें तुसेंगी काफी लोक अपने-अपने मेजै पर बैठे दे कम्म करदे लभङन। इन्दे च जेह्‌ड़ा प्रमुख व्यक्ति होंदा ऐ उसी सम्पादक आखदे न। इन्दे कश मुल्ख भरा दे वक्ख-वक्ख हिस्सें थमां खबरां ते दूए लेख औंदे रौंह्‌दे न। एह खबरां ते लेख वड़ी तुरन्त अखबारै दे दफ्तर भेजे जन्दे न तां जे उनेंगी तौले शा तौले अखबारें च छापेआ जाई सके।

खबरां संवाददाता ते रपोर्टरें ते खबर-एजैंसियें राहें हासल हौंदियां न। संवाददाता ते रपोर्टर मुल्खा दे सबने हिस्सै च फैले रौंह्‌दे न ते जियां गै कुतै कोई घटना घटदी ऐ, ओह्‌ तुरत उस थाह्‌रा पर पुज्जी जन्दे न। ओह्‌ उत्थूं दी घटना दी ठीक-ठीक जानकारी करियै अपनी अखबारा दे दफ्तर भेजी दिन्दे न। घटना सरबन्धी खबरा गी बद्धोबद्ध असरदार बनाने लेई लोक उनें घटनाएं दे फोटू बी लेई लैंदे न।

घटना सरबन्धी खबरां ते फोटू बगैरा भेजने लेई जेह्‌ड़े साधन बरते जंदे न, ओह्‌ न ···· टैलीप्रिंटर, तार, टैलीफोन बगैरा। इन्दी मदद कन्नै खबरां बड़ियां गै तौले इक थाह्‌रा थमां दूए थाह्‌र भेजियां जाई सकदियां न। एह्‌दे लेई टेलस्टाट दा इस्तैमाल बी होन लगा ऐ खबरें गी भेजने दे साधनें च एह्‌ इक होर नमीं म्हत्व आली गै ऐ। एदे राहें खबरां होर बी

तौले भेजियां जाई सकदियां न। इस चाल्ली हासल खबरें गी सम्पादकी विभाग च भेजी दित्ता जन्दा ऐ। सम्पादकी विभाग आले इनेंगी से कन्नै बनाई सोआरिए प्रैस च भेजी दिन्दे न।

जियाँ गै सम्पादकी विभाग च खबरां औंदिया न, प्रैस आले उनेंगी कम्पोज करिऐ छापने दी तेआरी च लग्गी जन्दे न। अखबारें दे दफ्तरा दी जेह ड़ी सारें शा बड्डी खूबी ऐ ओ ऐ समें दा ध्यान रक्खना। जेकर कुते बी कुसै कम्मा गी करने च चिर होई जन्दा ऐ तां समझी लौ जे अखबार दे हर दफ्तरा दे बाह्र कारां तेआर खड़ोती दियां होंदियां न जेहड़ियां अखबारें गी लेइयै उनेंगी दूए शैहरें, रेलवे स्टेशनें, डाकखानें ते अखबारां बेचने आलें कश पजौंदियां न।

एह् अखबारां बडला होने तगर सबनें दे घरें पुज्जी जन्दियां न। अखबारां पजाने च रेलें ते कारें दी गै नेई ब्हाई जहाजें दी मदद बी लैंती जन्दी ऐ। रातीं जेल्लै सब सुत्ते दे होंदे न तां अखबारें दी दुनिया जागी दी होंदी ऐ। किन्ना बचित्तर ऐ एह् सब किश।

[राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान ते प्रशिक्षण परिषद् द्वारा प्रकाशत "भारती" भाग II च छपे दे समाचार पत्र नां दे लेख दा अनुवाद साभार कीता गेआ ऐ।]

प्रश्न-अभ्यास

1. जदूं अखबारां नेई हियां होंदियां अदूं इक थाहरें दियां खबरां दुए थाह्रें कियां पजाइयां जन्दियां हियां ?
2. हून देस-बदेस दिएं घटनाएं दी जानकारी हासल करने दे केह् ड़े-2 साधन न
3. अखबारां कियां त्यार होंदियां ते छपदियां न ?
4. अखबारें च किस-किस चाल्ली दी समग्री होन्दी ऐ ?
5. अखबार दे केह् लाभ न ?
6. हेठ लिखें दे शब्दें दा वाक्यें च प्रयोग करो :—
   परतक्ख, खतोला, निहालप, खबर-एजैंसी, संवाददाता, सम्पादक, ते टैली प्रिंटर।
7. खल्ल दित्ते दे शब्दें दे वचन बदलो :—
   राजा, घोड़ा, खबर, अखबार, घटना, छापाखाना, अजैंसी, हिस्सा, डाकखाना, रेल।

चम्पा शर्मा [जून 194 —]

डॉ० चम्पा शर्मा होर जम्मू यूनिवर्सिटी दे डोगरी रिसर्च सेंटर च डायरैक्टर न । इन्दिया चार कतावां—"डोगरी काव्य चर्चा", "इक झांक", "डुग्गर धरती" [कवता संग्रेह] ते "डुग्गर दा लोक जीवन" डोगरी-साहित्य दे प्रमुख प्रकाशन न । इन्दे डोगरी लोक-साहित्य, भाशा-विज्ञान ते डोगरी-साहित्य-आलोचना पर केईं लेख, प्रमुख पत्रिकाएं च छपे दे न । अज्जकल एह् डोगरी रिसर्च सेंटर दिएं शोध-योजनाएं पर कम्म करा करदियां न ।

मैं-तूं-मैं-तूं [संस्मरण]

इक जुग हा, जदूं मनुक्ख जंगलें-जाड़ें ते पशुएं-पखेरुएं च रोह्‌दा हा । जानवरें साईं कच्चा मास ते कन्दमूल-जेकिश लभदा हा, खाइयै गुजर करी लैंदा हा । उसलै उसी पशुएं-जनौरें शा डर बी नेईं सा लगदा । ए समां मनुक्ख जाति दे इतिहास च आदि जुग जां पत्थर जुग दे नां कन्नै प्रसिद्ध ऐ ।

खबरै पत्थर जुग च माह्‌नू पशुएं दियां बोलियां बोली-समझी लैंदा होऐ । इस कथन दे संकेत लोक-कत्थें च पशु-पखेरू पात्तरें दे वार्तालापें शा थ्होंदे न । लोक कत्थें च शेर मती भुक्ख लग्गने पर मांस दुहारा बी मंगी लैंदा दस्से दा ऐ । इक डोगरी लोक कत्थै च ब्राह्मण ते शेर इक दुए कन्नै दिला दियां गल्लां करदे ते हसदे खेड़दे बखाने गे दे न । गिदड़ ओजरी गी रज्ज लाने दी गल्ल करदा ऐ । सप्प कुसै राजकमारै गी आखदा ऐ जे ओ उसी कैद थमां मुक्त कराई दे ऐ तां जेकिश ओ चाह्‌ग सप्प उसी देई देग । चिड़ी जने-खने राह्‌-राह्‌न्दू अग्गें फरयाद करदी ऐ जे ओ उस्सी जट्टै दी पाई दी फाई चा छड़काई देऐ । ओदे ब्याणे टाह्‌ली पर बैठे दे विता ताड़दे होने न । बरदे बदलै च इक कां चिड़ी दी मिन्नत करदा ऐ जे उसदा लूनै दा घर घुली गेदा ऐ इस करियै चिड़ी उसगी अपने कक्खें दे आलड़े च बिन्द क् वीह्‌नै गी थाह्‌र देई देऐ । इक बूजो बांदर अम्ब देइयै फुलका ते फुलका देइयै केईं चीजां ठगदा रेह्‌ा ।

पर जियां-जियां मनुक्ख सभ्यता दे रंगे च रंगोदा गेआ, पशु-जगत कन्नै उसदे सरबन्ध दूर होंदे गे। जंगलें शा दूर बस्तियां बनदियां गेइयां। पशुएं दे सरबन्ध खिनें च थोड़े त्रुट्टी जन्दे न! माह्नु ने नगरें शैह्‌रें च बी गो, मैंह्, घोड़ा, कुत्ता, बक्करी, बिल्ली, तोता मैना, तित्तर, कबूतर, चकोर आदि रक्खी ले। किश स्वार्थै मूजब ते किश शौक मूजब। अज्ज ओ बी स्थिति नेईं रेही। शैह्‌रें च रौह्‌ने आले ज्याणें जागतें गी केइयें पशुएं-पखेरूएं दे नां बी नेई भाखे।

इस च बी बिन्द शक नेईं जे बच्चे दी पशुएं पखेरूएं च बडी दिलचस्पी होंदी ऐ। उनेंगी जो नन्द बक्करी, बिल्ली, कुत्ते, गवें-मेइयें दी बोल्ली दी नकल करने च प्राप्त होन्दा ऐ, उन्ना मजा खबरें रस-मलाई, चाकलेट, टाफियां, खट्टा-मिठा चू ते जां फी अम्ब पापड़ खाने पर बी नेई ओंदा। पशुएं दियें केइयें बोलियें बारै ओ मनमाने अर्थ लान्दे रौंह्‌दे न।

इस बारै आऊं अपने बचपुने दी गल्ल सनानियां जिसी में अज्जै तकर बी नेई भुल्ली सकी। गर्मियें दियां छुट्टियां हियां। आऊं अपने ननिहाल गेदी ही। ग्रां थाह्‌र हा। तदुं ग्राएं च नलके नेईं हे लग्गे दे होंदे। लोक पीने आस्तै खुएं दा पानी लेई औंदे हे, पर टल्लें धोने आस्तै छप्पड़ें-तलाइयें उप्पर जाना पौंदा हा। इक रोज सबब्बन आऊं बी अपनी मासी कन्नै छप्पड़े पर टल्ले धोन उठी गेई उत्थें के दिक्खेआ जे सैल्ले-सैल्ले, पीले-पीले डिड्डुयें दी मैह्‌फल भखी दी ही। पैह्‌ले इक मोह्‌तबर डिड्डू किश बोलदा हा ते पिच्छुआं किश डिड्डू परता दिन्दे हे। फी किश होर डिड्डू होर किश बोलदे हे।

आऊं बड़े ध्याने कन्नै सुनदी रेही ओ आखेंदे हे

"कुन कुन कुन कुन।

तू तू तू तू।

मैं मैं मैं मैं।"

मैं उन्दे बोलें दा इक बचित्तर गै कयाफा लाया। में समझेआ की जे बरसांती रुतै दा सरबन्ध इन्दर राजै कन्नै जोड़ेआ गेदा ऐ, इसकरी डिड्डुयें भानै इन्दर राजें दा ब्याह् जुड़ी गेदा होंदा ऐ। ओ अपने नमें-नमें, सैल्ले-सैल्ले ते पीले पीले टल्ले दिक्खियै पसोई-पसोई पौंदे न ते ब्याह् जाने

दियां तयारियां करन लगी पौंदे न। मिगी बझोआ, जियां इक मोह्तबर डिड्डू पुच्छा दा होऐ :—

"कुन कुन कुन कुन?" अवकै आखै दा होऐ :—

"इन्दर राजे दे ब्याह् कुन कुन जाना

कुन कुन कुन कुन ?

किश डिड्डूं परता देऐ दे हे—"तूं तूं तूं तूं।"

किश गला दे हे—"मैं मैं मैं मैं।"

अज्ज वी जदूं कदें बरसांती डिड्डूं लभदे न तां अपने मनै च डिड्डुयें दी भाशा दी मैह्रम होने आली गल्लै पर हासा उठी औंदा ऐ, ते फी डिड्डूं उल्लरी-उल्लरी इयां बोलदें सेई होन लगी पौंदे न.....

"मैं तूं मैं तूं मैं तूं मैं तूं"

प्रश्न ते अभ्यास

1. पत्थर जुगै दा दूआ नां केह् ऐ ते इसी पत्थर दा जुग की आखेआ गेदा ऐ ?
2. पत्थर जुगै च लोक अपना गजारा कियां करदे हे ?
3. बरसांती रूतै गी डिड्डुयें दी रूत की आखदे न ?
4. हेठ लिखे दे वाक्यें चा ठीक वाक्य दे सामने √ लाओ ते गल्त दे सामने × लाओ।

[अ] बरसांती डिड्डूं नेईं बोलदे।

[ब] बरसांती गी कोयलें दी रूत आखदे न।

[स] बरसांती गुड्डी-गुड्डे दी पींग लभदी ऐ।

[द] सोहे चाह् पीने गी मन आखदा ऐ।

[प] बरसांती लस्सी पीने गी जी करदा ऐ।

[फ] बरसांती हर थाह्र सैल्ला सैल्ला नजरी औंदा ऐ।

भाशा-अभ्यास

[क] खल्ल दित्ते दे शब्दें ते महावरें गी वाक्यें च प्रयोग करियै स्पश्ट करो :—

फरेयाद करना, बित्तो ताना, सबब्बन, मोह्‌तबर, छप्पड़ ते गुजर ।

[ख] हेठ लिखे दे शब्दें दे लिंग बदलो : –

ब्राह्मण, शेर, सप्प, गिदड़, बान्दर, कबूतरी, कुत्ता, घोड़ा, मैंना, गौ, बक्करी ।

ज्ञान-बधाओ

1. अपने अध्यापक कोला मदद लेइयै बरसांती दे कीड़े-मकोड़े, पक्खरें, परतमाता, जुगनुएं, सप्पें, बिसकलें, भंडारनें, ते बिच्छुए बारे जानकारी हासल करो ।
2. बरसांती दे मौसमा च केह्‌ड़े-केह्‌ड़े तेहार औंदे न ?

भगवत् प्रसाद साठे [1910-1973]

श्री भगवत् प्रसाद साठे होर डोगरी दे पैह्ले, कहानीकार होए न। "पैह्ला फुल्ल" इन्दा पैह्ला कहानी संग्रैह् ऐ, जिसदियां कत्थां सादगी ते भाषा दी द्रिश्टी कन्नै लोक-कत्थें दे नेड़ै वक्खोंदियां न। इन्दा दूआ कहानी संग्रैह् "खाली गोद" ऐ। इन्दे गद्य दी डोगरी ठेठ डोगरी ऐ जेदे च डोगरी-मुहावरे ते खोआन इयां रलें दे होंदे न जियां पापड़ें च काले मर्च।

मंगते दा घराट

दीं मनें दी बोरी डल्ला च लाइयै, मंगता तमाकू पीन गै लगा हा जे घराट बंद होई गेआ। बै जलो इत लग्गै लैखड़ी। आखियै जले पक्के दा उट्ठेआ ते कूह्ल गी दिक्खन लगा। कुत्थूं टुट्टी होग। करदा-करदा कूह्ला दै कंड्ढे-कंड्ढे चलन लगा। बरसांती दी रोह्ड़ै दे पानियै कन्ने बरे च दो म्हीने भर चलने आला मंगते दा घराट, ते ओ बी कदें कदें कसाइयें दे जागत बक्करियां चारदे-चारदे कूह्ल त्रोड़ियै मंगतै शा गालीं खंदे हे।

चोइयै दे बिच्चा दा जित्थूं कूह्ल डक्की दी ही उत्थूं दा गै कुसै ओ जन्न चुक्की लैती दी ही ते पानी खल-खल करदा कूह्ल छोड़ियै फी चोइया च वगा करदा हा। जन्न-तुप्पने शा पैह्लें मंगता तांई-तोआई दिक्खन लगा तां उपरलै पासै खड़ोता दा महम्दू लब्भा। "बै तो की लाई ऐ मेरी जिंद खान ओए महम्दू आ!" महम्दू बरेंकड़ी दे फुल्ल चूपी जा ते सुट्टी जा, जियां उसने मंगतेई दिक्खेआ गै नेई होऐ। बो जिसलै मंगता बिद सोह्ग होआ तां महम्दू दी मंगते पासै ताड़ी लग्गी गेई। नेई ताया, में नि चुक्केआ बट्टा।

"सोह् नेई, तां तेरे बब्बै चुक्केआ। तरट्टनूं नि होऐ तां। सुनां इल्मदीनेई तां तेरा पिञ्जरतरोड़ग ओह्।" बट्टा बनकाइयै मंगता फी घराटे पासै चलेआ तां महम्दू बी नोहाड़ै पिच्छें-पिच्छें आया। मंगते नरेला लैता ते गुड़-गुड़ करन लगा। महम्दू ने बरेंकड़ी दियां दै चार टालियां

मंगतें दे अग्गें मुट्टियां लै ताया फुल्ल चूप। जा, आया बड़ा फुल्ल चुपाने आला। भर दपैह्‌री ताएगी दुःख देइयै तुगी सर्म ते नि आई होग। डुमें दी कुड़ी ते भ्राऊ कन्नें चाह्‌गियां। बुड़-बुड़ करदा मंगता गुड़-गुड़ करदा रेहा। महम्दू चुप हा। थोड़े चिरें बोलेआ, "ताया" तूं इन्ना बुड्ढा होई गेआं ते कुसै दिन जे टिगट कटाई ओड़ें तां घराट कुन चलाग। इयै गल्ल थी जिस उप्पर मंगते दी अक्खीं च कदें-कदें अत्थरूं उठी औन्दे हे। सच पुच्छो तां ओदा होर कोई बी नेईं हा।

महम्दू उट्ठियै जान लगा तां मंगतै उसी रोकेआ—"खड़ो ओए महम्दू, मड़ा जाना गै।

ताया बकरियां कुतै ल्हा च फसी जाङन, उनेंईं बिक्खां इत्थें तेरे आं बैठे दे केह्‌ लाह्‌ ऐ। मरी जागा तां घराट कुसै भ्रीरै गै सांभना ऐ।

"की बै भ्रीरै दे में कोईटके देने न के। जेड़ा कोई इस बरेसा मेरे कम्म प्रोग उऐ साम्भग एह्‌ मेरा घराट।

महम्दू मंगतेई छकांदा हा बो मौके बेल्लै कम्म बी उऐ औंदा हा। महम्दू गी होर किश नेईं, बो चलदे घराटे दी छेड़ा नींदर बड़ी शैल औंदी ही। जिन्ना चिर घराट चलै महम्दू दे डेरे घराट गै रौह्‌न। इल्मदीन इस्सै गल्ला उसी आखदा हा "ताया मरी जाग तां सौन देग तुगी कोई दूआ उत्थें"। भोला महम्दू अपने मनै च समझदा हा बे ताया मरी जाग तां घराट उस्सै दा होई जाना ऐ।

इक दिन मंगता बलगन लगा ते बलगदा-बलगदा उंघन बी लगी पेआ पर महम्दू नेईं आया। सूरज डुब्बे दे बी दो घड़ियां होई गेदियां हियां। मंगतै घराटै दे भित्त मारे ते महम्दू दी सुरत लैन चली पेआ। न्हेरा ते ताप मंगतेई ठोकरां करान लगे बो मंगतै हार नेईं मनूनी।

दिनै दी गल्ल होई मुक्की दी ही बो मंगते गी नेईं हा पता। साधु शाह्‌ दी हट्टी गुल्लू भ्रीरै इलमदीनै गी बोल्ली मारी महम्दू गी सोआलनां एं ताए कच्छ, घराट साम्भने दी नीत ऐ गे रक्खी दी ?

इलमदीनै गी बी तरारा आई गेआ-अज्जै गेड़ा नेईं गै जान देंग। खाने जोगी स्हाड़ै बी बत्हेरी ऐ। इस था बद्ध के होंदा। गुल्लू मंगतै दा नेड़ोआ हा। गल्ल होई मुक्की इलमदीनै ते महम्दू दे भा दी, बो मंगतै दे भा दी नेईं। महम्दू रोई रींगियै पलेस्टे मारै करदा हा तां मंगता किल्लदा-किल्लदा

भाई पुज्जा। उसने महम्दू गी कुआलेआ, इल्मदीनै गी पुच्छेआ, गाली कढ़ियां, ठंडा होआ, जोरें-जोरें गल्लां बी कीतियां, रोएआ बी, रौला पेआ, गोआंडियें बी सुनेआ, बो इल्मदीनै महम्दू गी ओदे कन्ने नेईं गै भेजेआ।

दूए दिन बड्डे पेह्‌र रौला पेई गेआ मंगता घराटे दे अंदर मोए दा पेदा ऐ। रातीं ओ इल्मदीनै दे घर गालीं कड्ढै करदा हा। उस्सै परा उनें मंगतेई मारेआ ते चुपचाप घराट सुट्टी आए। लोकें दी जीह्‌बा उप्पर इयै चढ़ेदा हा ते इस गल्ला गी मता गुल्लू बना करदा हा।

पुलस आई ते उसने इल्मदीन ते महम्दू दौनें गी हत्थकड़ी लाई लेई। उस ते फी लगे तलासी लैन। मंगते दी वास्काट किल्लिया टंगोई दी ही। उस फी बिच तेह्‌ कीता दा इक कागद था। सारजंट तेह्‌ खोली ते पढ़ेआ। फी अपने कन्ने दे साथियें सपाइय गी बी पढ़ाया। सारें अपने अपने सिर ल्हाए उनें कागद इल्मदीनै दे हत्थ दित्ता ते आपूं उंदियां हत्थकड़ियां खोलिये चुपचाप उत्थुआं उठी गे।

प्रश्न-अभ्यास

1. कहानी पढ़ने दे बाद मंगते दे चरित्र बारै दस पंक्तियां लिखो।
2. पुलसा ने इल्मदीन ते महम्दू गी हत्थकड़ी लाईयै खोली की लेई
3. गुल्लु भीरै ने इल्मदीनै गी केह्‌ बोल्ली मारी ही ?
4. इस कहानी च किन्ने पात्तर न ते उन्दे नां दस्सो ?

भाषा-अध्ययन

1. खल्ल लिखे दे शब्दें दा अर्थ दस्सो ते वाक्य बनाओ :—

   घराट, बरैंकड़, चोई, छकाना, तरारा।

2. खाल्ली थाह्‌रें च संज्ञा शब्द भरो :—

   1. मंगता ·····पीन गै लगा जे·····बन्द होई गेआ।
   2. ताया ·······कुतै ल्हा च कमी जाइन।
   3. इल्मदीनै गी बी·········खाई गेआ।
   4. पुलस आई ते उसने इल्मदीन ते महम्दू दौनें गी·········लाई लेई।
   5. उस बिच तेह्‌ कीते दा इक·········हा।

काम-कराओ

1. अपने अध्यापक कशा घराटै दे बारे च पुच्छो।
2. ग्रां च पीह्‌ने-पेहाने दे दूए साधनें बारै बी जानकारी हासल करो।

नरेन्द्र खजूरिया [सन् 1932-1970—]

श्री नरेन्द्र खजूरिया डोगरी दे प्रमुख कहानीकार होए न। इन्दी पैह्‌ली डोगरी कहानी "दिनबार" ऐ। इन्दियां प्रमुख रचनां—इक उपन्यास 'शानो, ' कहानी संग्रैह्‌ 'कोले दियां लीकरां', 'रोचक कहानियां', ते 'नीला अम्बर काले बदल', इक बाल नाटक संग्रैह्‌ "अस भाग जगाने आले आं" न। इन्दियें त्रौं पुस्तकें गी रियास्ती अकैडमी पास्सेआ पुरस्कार बी थ्होए दे न ते "नीला अम्बर काले बदल" पर इनेंगी [मरनोपरान्त] केन्द्री साहित्य अकैडमी ने सम्मानित कीता। मूल रचनाएं दे लावा इनें डोगरी ते हिन्दी दिएं किज पुस्तकें दा सम्पादन बी कीते दा ऐ।

की फुल्ल बनी गे डारे ?

सब कोई उसी फिक्कू करी कुआलदे, पर ओ अपना नां म्हेशा फकीर चन्द गै दसदा ते इ'यै लिखदा। बड़ा चुप-चवीता ते शरमोकल सभाऽ दा जागत हा।

में पैह्‌ले पुज्ज दिन उन्दी जमातै च गेआ हा। जागत अपने-अपने थाह्‌रै परा खड़ोइयै नां दस्से दे हे।

—धर्म चन्द।

—रमाल चन्द।

—मुन्शी राम।

—शौंक राज।

—गलाब चन्द।

—फकीर चन्द, श्रेणी पंचम।

—शाबाश ! बेई जाओ।'

सारे जागत चुप्प-चाप बेई गे।

—फकीर चन्दा तूं गल्ल सुन हां।

फकीर चन्द आइयै टैन-शन जन खड़ोई गेआ।

—फकीर चन्दा तूं बड़े मैले टल्ले लाए दे न।

—"जी, अज्ज बड्डलै गै धोते दे लाए हे।"

—अज्ज बड्डलै। कैदे ने धोते हे?

—सज्जी नै, जी।

कपड़े पक्क गै मैले नेईं हे। सज्जी ने गै धोने करी ओ नीम सलेटी जन पेई गेदे हे। न्हेरी चूका खड़ोने करी मैले सेही होआ दे हे।

—ते कन्ने तूं पुआणा गै स्कूल उठी आया। जोड़ा लाइयै आवा कर।

—जी, जोड़ा बड्डे होइयै लाङ।

में किश पढ़ाने थमां पुज्ज जागतें नें थोड़ा चिर गल्ल कत्थ जरूर करनां। उस्सै गल्लै दे सिरे तै फी पढ़ाने आली तंद गड्डियै सबक शुरू करनी उड़नां।

—अज्ज बडलै तुसें के-के खादा?

—"लूना ने खन्नीं ढोड्डा"।

—"उंजल बेआ भत्त बस"

—"अद्दा ढोडा ते छाह"

—"कक्ख बी नेईं"

—"कणिएं दा भत्त"

—में त्रकालें जाइयै खानी ऐ, अम्मा आखदी ही त्रकालें.....

—छड़ा साग, साढ़े आट्टा सम्भी गेदा हा

फकीर चन्द खड़ोता-बज्जी दा भत्त, लून ते पानी।

—शाबाश! भाई तुसें पानी दा नां गै नेईं लैता। पानी बी तं साढ़ी बड़ी जरूरी खराक ऐ। की है नीं।

—हां जी।

अज्ज पढ़ाने आले सबकै लेई हून ओ त्यारहे।

—इक मनुक्खै गी नरोऐ रौह्‌ने आस्तै रोज दुद्ध, फल, मक्खन, पनीर, अण्डे, मच्छी खानी लोड़चदी ऐ। ए इक पूरी खराक ऐ।

खन्नी-खन्नी ढोड्डा जां छड़ा साग खाइयै आए दे पीले-भुस्से जागत र्‌हान जन सुनै दे हे। किश सोचै दे बी होङ न गै। के पता मेरा कम्म ते पढ़ाना ऐ। उन्दा पढ़ना, सुनना ते फी रट्टा लाइयै घोटी लैना बधीक किश बी नेईं।

दूए ध्याड़ै सबक सनाने दी बारी ही।

—नरोए रौह्‌ने आस्तै असेंई के खादा लोड़चदा। ब्हाऊ च चुआ-ठिया जन हत्थ चब्बू बट्टियै झुल्लन लगी पे। बिच-बिच इन्नें जोरें मलकारे जन मारंदे हे श्रक्कै मी गै सवाल पुच्छै दे होन-बुज्झो किन्नियां औझलियां न। किश श्रद्ध मझादै टंगोचे दे हे। जेड़े मेरे पुछदे गे लुक छुप जाना आला स्हाब होई जन्दे।

—"फकीरू"

—"असेंई नरोए रौह्‌ने श्रास्तै रोज दुद्ध, फल, श्रण्डे, मच्छी ते पनीर ....." फकीरू फटा फट उगली जादा हा। पूरे दा पूरा सवाल उन्ने घोटे दा हा।

—मास्टर जी! इन्ना किश रोज-ध्याड़ी खाने ने आदमी फिटी निं खड़ोऐ। इक जागतै ने थुक्क नींगलदे होई गलाया।

—कैंहा बतङ्गड़ ऐ। आदमी थोह्‌ड़े साह्‌ब लोक इन्निआं चीजां बसतां खंदे न" फकीरू ने उसी दरण्ड सुट्टी।

ए सारी गै जमात पढ़ने च सोह्‌गी ही। पर फकीरू सारें थमा चढ़दा हा। ओ पट्टी के लिखदा कसीदा कढ़दा हा। जागत अजें सवालै दी रकम लिखी समान्दे तैं ओ सवाल कड्ढी उड़दा। कतावा दे अर्थ ते नजमें दे भाव ओ जेल्लै सनान्दा ते भी सेई हुन्दा ओ नेईं में बोला ना। टोकमा लखाई लिखदे, कदें ओह्‌दी विसर्ग ते हलंत् दी बी गल्ती निं हुन्दी।

उन्ने कदें रेल नेइं ही दिक्खी दी पर रेल कुन्ने बनाई ते किया बनाई, ते साढ़े देसा दियां रेलां कतां-कतां गेड़े लान्दियां न, उसी सेही हा। उन्नें कोई निक्का बड्डा शैह्र नेईं हा, दिक्खे दा पर जम्मू दा कलकत्ते तग केह्ड़े केह्ड़ोह्र पौन्दे न ओ सब्भै उसी सेही हे। रज्जियै ढोड्डा खाने दा चा भांए कदें पूरा नि होआ पर मकम्मल गजा उसी सेही ही। ओदे बब्बै गी चुक्कै दे दस रपे भांए नेइं थोन्दे हे पर खचरे थमा खचरा सूदा दा सवाल ओ मौखलिएं पर गिनी-मिथी लैन्दा।

इक कविता पढ़ांदे में तुकबन्दी बारे गल्ल-कत्थ कीती। दुए दिन फकीरू खासी तुक जोड़िऐ कविता लिखी लेई आया। एदे परैन्त बी उन्नै कविता लिखी जां नेईं मी पता नेईं पर सकूलै दी मीटङ्गा च जेल्लै फलोनिएं दा मकाबला हुन्दा तां एह् तुकबन्दी उसी म्हेशां जतान्दी। इक दिन मीटङ्गा च उन्नै इक फलौनी पाई।

"ए ओ मनुक्ख, सदेरदा खोते।

दुएं गी तारदा, आपूं खंदा गोते॥"

कुसै जागतै थमां बी एफलौनी नेईं बझोई। फकीरू गी दिल्ली शैह्र तगर ध्होई रेहा पर उन्नें गलाया—"मिगी आपूं इस फलौनी दा जवाब नेईं औन्दा।"

दूए दिन में जमाता "च उसी फलौनी दे जबाबा लेई पुच्छेआ मी भेद ही जे फलौनी उन्नें आपूं गण्डी दी ऐ। बड़ा संगदे-संगदे उन्नें गलाया-"तुस मासटर जी"।

"में" में गड़्का ठोकेआ—"मी फलौनी गै भुल्ली गेई, परतिऐ फलौनी पाई ....

"ए ओ मनुक्ख, सदरेदा खोते।

दूएंगी तारदा आपूं खन्दा, गोते॥"

—"तू कियां जाची लैता अस गोते खन्ने आं।'

—तुस इक दिन आपूं गला दे हे जे तुन्दे "चा गै अफसर, लीडर प्रधान मन्त्री ते कसान बनने न ते। जेल्लै में तुसेई पुच्छेआ जे तुसेंगी स्हाड़े

थमां मती पढ़ाई औन्दी ऐ तुस के बनगेओ तां तुसें गलाया हा—अस मास्टर आं। असें मास्टर गै रौह्ना ऐ।" फी में इक दिन जागतें गी पुच्छेआ—"तुसें बड्डे होईयै केह् बनना मिथेदा ऐ।"

—"पटवारी"

—में पुलसा दा सपाई

—"सपाई कोला थानेदार बड्डा हुन्दा ऐ, में थानेदार"

—जंगलाती दा गाड

—में सरपंच

—में डागदार [डाक्टर]

—में तसीलदार इक जागतै ने झकदे-झकदे गलाया।

—में मिम्बर"

—में लीडर"

—में प्रधान मन्त्री [हसदे-हसदे इक जागतै ने आखेआ]

कुसै जागतै मास्टर बनने लेई नि गलाया।

फकीरू दी बारी आई—में कवि बनना ऐ।]"

—मास्टर जी! कवि बड्डा हुन्दा ऐ जां पटवारी। पटवारी बनने आले जागतै ने पुछ्छेआ। में सोचै दा हा कुसै जागतै मास्टर बनने लेई की नेई गलाया।

दूए दिन तार हा। में "नमीं चेतना" दा पराना अंक, धुप्पै लेटे दा पढ़ा दा हा। सामनै दरब्बड़ै च खलदरे दा गदाम ऐ। खलदरे दी मुश्क अग्गें पिच्छें सारे फैली दी ही।

—ओ मक्कड़ा के पीपे गी परती परती करै नां। "खलदरे दी दुआई दे ठेकेदारै दी बुआज आई। ठेकेदारी कन्ने-कन्ने आ। हट्टी पर बैठे दे गदामा पासै दिखदा रौह्दा, करलान्दा रौह्दा ते मजूरें गी गाली मुआलीं ठोकदा रौह्दा, तरकालें गदामें च पीपे गिनदा, हसाब लान्दा ते फी खुश होन्दा।

—ओए तुई आखां नां, के फरोलो-फरोली पाई दी ऐ, तूं पीपा चुक्कना ऐजां खरीदना ऐ ?

—"ए आदमी ऐ बीण्डा। सारा दिन कड़ें-कड़ें मैं खिंजियै' गदामा पासें नजर दित्ती। फकीरू पीपा चुक्कैंदा हा।

—"नमस्ते मास्टर जी" मेरे कोला लंगदे होई उन्ने गलाया।

—नग्गर चलेआं ?

—हां जी तुन्दा किश भार आनना ऐ मास्टर जी ?

—नेईं

—ओए पीपा चुक्की टुरी पेआं, परची तेरे प्यो ने कटानी ऐ ? ठेकेदारैं ने कुप्पड़ जन मारेआ।

"ठेकेदार जी परची बी कट्टनी ऐं।

—कट्टनी नि होर पीपा खुरद-बुरद होई जा तां सकौटी जब्त करान्नां के।

—मास्टर जी ! ए सौरे के पढ़ दे न। अज्जै कल्ला दियां पढाइयां।

—होए ! ठेकेदार फी करलाया, चार आन्ने थ्होने नि।

—की ठेकेदर जी साड़्ढे चार आन्ने रेट ऐ।

—रेट ! कोंई एदे पर कण्ट्रोल ऐ ? नेईं पुगदे तां पीपा खोल गदाम च। घरा रेट लेई आया ऐ।"

—"खरी ठेकेदार जी, कट्टो परची।"

—पर दिक्खें कुतै पीपा तरटदा, पीपे जिन्ना तू ऐ नेईं। सो (सोलहें—16) रपें दा पीपा ई।

दस आन्ने रेटै पर ठेका चुक्के दा ऐ। छे आन्ने ए बैठे दा गालि कड्डने दे लेई लैन्दा ऐ। पुज्ज साड़्ढे-चार आन्ने रेट कड्ढे दा हा। बेह दिन न। ढोने आले मते होई गे तां दौं पैसे होर घट्ट होईंगे। फकीरू पि पर डलक-डलक करदा पीपा चुक्के दे गेआ उठी। छे मील डीङ्गा-त्रे रस्ता। इक ठेड्डा लगी जा। इल्लां पौने तगर लाशै दा पता गै नई लगै।

भकालें, दिए बलदे फकीरू परतोआ। में ठेकेदारै दी हट्टी बैठे दा हा। फकीरू गी साह् चढ़े दा हा। दौड़दा आया लभदा ऐ।

—देओ ठेकेदार जी पैसे।

—ठेकेदार की। चोर आख चोर, अस चोर जे होए। माऊ तेरी नें छेआन्ने बट्टी लून लेआ हा। उसी बमार पेदे बी अट्ठ म्हीने होन लगे न। अस सिर सुआह् पाइये बलगै नेआं ते तूं डण्डा लेइयै आई चढ़ेआ-देओ ठेकेदार जी पैसे। मास्टर जी एह् सौह् रेके पढ़दे न। चल चल गेहा ओ। चुआन्नी पुज्जी, दुआन्नी रेई। ठेकेदारै गी रोह् चढ़ी गेआ हा।

"ठेकेदार जी।" फकीरू रूनाका जन होई गेआ—में कल स्कूल फण्ड देना हा।"

—ओए फण्ड साढ़े सिरै पर देना ई केढ़ी खानदानी दिक्खियै पढ़ा दे ओ। ओए सौह् रेओ। चौं बरें बी खलदरा ढोना ते फी बलगै दे केढ़े निबलेई ओ ?"

फकीरू मुण्डी हेठ सुट्टियै गेआ उठी।

दुए दिन में [illegible]ने कोला फकीरू दा फण्ड जमा करी उड़ेआ। एस गल्लै गी होए [illegible]ड़े दिनें परैन्त इक दिन ऐतवारें बडलै ओ मेरे कोल आया। में [illegible]भत करा दा हा। वड़ा निम्मोझान जन आइयै ओ बेई गेआ।

—फकीरू तेरी माऊ दी के डौल ऐ ? "मेरे मनै" च शक गुजरेआ।

—"उऐ डौल ऐ मास्टर जी।"

—"छेमी दिएं कताबें दी तूं चैन्ता नि करेआं, ओ मेरे जिम्मै रेहयां। खूः खूः उसी खप्पूं जन लग्गा। मुहां पर हत्थ रखे दे ओ बाह्र गेआ उठी। में सोचेआ थक्कन गेआ होग। पर फकीरू परतोइयै नेईं आया।

दूए दिन ओ स्कूल बी नेईं आया। त्रीए दिन बी नेईं, चौथे दिन बी नेईं।

पंजमें दिन फकीरू दा बब्ब मिगी लब्भा। में फकीरू लेई पुच्छेआ। दूनें दी मुब्बली च भरड़ोइयै ओ जुआन्नी च गै बुड्ढा लब्भै दा हा।

मास्टर जी-ओह्‌ दी अक्खीं अत्थरूएं च डुब्बी दियां हां—'मास्टर जी' बड़े जतनें दे जोर कूप [चीड़ें दा जाड़, जित्थूं खलदरा निकलदा ऐ] लेआ हा। चुक्की-चाड़ी बीह्‌पे देइयै ते पैरें छुन्निएं हत्थ लाइयै आसरमी बनाआ हा। अजें पैह्‌ ली छलाई बी नेईं ही दित्ती दी। कूपै च अग्ग लग्गी गेई। कूप गेआ अजें होर पता नेईं के वखैंद पौनी ऐं। के पता किन्ना दण्ड जर्माना पौन्दा ऐ। फकीरू दी माऊगी खट्ट फगड़े दे अट्ठ म्हीन्ने होई गे न। घमां हारा नमां तोड़ ऐ। नौ पाइयां मक्कां होइयां हां। नग्गरा दा नाज ढोई-ढोई घर तोला पितल बी नेईं रेही। इत्थें कोई मिनत मजूरी बी नेईं। 'संग्रम्याग' हुन्दी लचार जनानी गी कोह्‌दे कोल छोड़िऐ परदेसैं मजूरिया जां। के पता, लाज हुन्दा तां बची गै जन्दी। पर लाज, हुन उस्सै दे हत्थ ऐ।

इक्कै इक जागत हा..........।

मेरा जात बकोई गेआ।

उऐ कदें, आट्टे दा सरबन्ध बनदा तां ढोड्डुं बाही उड़दा।

माऊ दी दिक्ख भाल बी उऐ करदा। अट्ठें दिनें सज्जी गड़काइयै माऊ दे टल्ले धोंदा गलांदा कताबा च लिखेदा ऐ जे बमारै गी मैले टल्ले नेईं लुआने। कूप जली गेआ तां मिगी दलासा देऐ-बापू पता नि पढ़िऐ में के बननां ऐ तां फी ...... फी बापू तुस दिक्खेओ के मौजां बझदिआं न। सज मौजां मरी गेइयां मास्टर जी। अज्ज पंज दिन होए, शा आए दा हा। ओदा नामां दिन-रातीं वधै दा हा। ओ किश माल बच्छा लैन आएदा हा। घर किश बी नेईं हा, बस बमार जनानी, में ते फकीरू। शाह्‌ने फकीरू गी गे लाई लेआ........"

फकीरू दे बब्बै कोला अरड़ मरोई गेई। कड़ी त्रुट्टी पेई खड़-खड़ खड़-मेरीं अक्खीं च मित्ती गै मित्ती भरोची गेई।

प्रश्न-अभ्यास

1. नरोई गिजा च केह्‌ड़ियां-केह्‌ड़ियां चीजां शामल कीतियां जाई सकदियां न ?

2. इस कहानी च लेखक ने कुस समस्या पर बचार कीते दा ऐ ?

3. इस कहानी दे पत्तरें चा तुसेंगी सबनें थमां केह्‌ड़ा पात्त चंगा लगदा ऐ ते की लगदा ऐ ?

4. इस कहानी दा कोई होर सिरलेख दस्सो ।

5. खाली थाह्‌र भरो :—

1. इक कविता पढ़दे..................बारै गल्ल कत्थ कीती ।
2. फकीरू..................थमां..................चढ़दा हा ।
3. माऊ दी..................बी..................करदा ।
4. फकीरू..................माऊ दी केह्‌ डील ऐ ।
5. धोए फंड..................सिरै परा देना ई ।

भाशा-अध्ययन

[क] इनें शब्दें दे अर्थ दस्सो ते वाक्य बनाओ :—

सज्जी, सलेटी, न्हेरी चूक, पुआणा, सम्भी जाना, छटाक, खन्नी, बतज्रड़, बथरा, तुकबंदी, फलीनी, गड़ाका, सलदर, फरोलना, खुरद-बुरद, जन्त करना, घासरमा, लचार, घरड़, मजूरी ।

लाब-बधाओ

1. अपने अध्यापक कोला नरोई गिजा दे बारै च जानकारी हासल करो ।
2. शरीर आस्तै प्रोटीन की जरूरी ऐ ते ओह्‌ केह्‌ड़ियें-2 चीजें च पाई जन्दी ऐ ? अध्यापक दी मददी कन्नै घोलो ।

जितेन्द्र शर्मा [सन् 1931—]

श्री शर्मा होर रियास्ती कल्चरल अकैडमी दे डिप्टी सैक्रटरी न। हास्य व्यंग पर लिखदे होई इन्दी कलम बड़ी म्हारत कन्नै चलदी ऐ। इनें डोगरी दी पैह्ली फिल्म गल्लां होइयां बीतियां च नायक दा रोल कीते दा ऐ। इन्दे मते सारे एकांकी ते हासे-व्यंग्य दियां झलकियां वक्ख-वक्ख प्रकाशनें च छपदियां आवै दियां न ते आकाशवाणी जम्मू थमां प्रसारत: होंदिया न।

अंतिम इच्छेआ

(संगीत दी लैह्‌र)

बुड्‌डा—मरी गेआ, हाए मरी गेआ। हुन नेईं बचदा। (विन्दकै उच्ची आवाज) ए शाह्‌नी.........

बुड्‌डी—(औन्दे होई) जी ओ जी।

बुड्‌डा—हुन कुत्थें जाना शाह्‌नी चले हुन। अस चले, (बैण करने आले सुरें च) "हुन चलेआ तेरा शाह्, वड्डं शाह् हुन्दे कोल। हाय!" हाय.. जी ओ जी नेईं बोल शाह्‌नी "जी ओ जी" नेईं बोल!"

बुड्‌डी—ए अज्ज तुस कनेइयां चन्दरियां गल्लां करै दे ओ?

बुड्‌डा—सच्च आखानां शाह्‌नी, रातीं लाला होरें कोई छे फराटियां लाइयां होङन। पता नेईं केह्, सोचिये परतोई जन्दे रेह्।

बुड्‌डी—इक ते जली जाने तुन्दे सुखने नेईं साह् लैन दिन्दे।

बुड्‌डा—सारी रात तड़फदा रेयां शाहनीं पल भर नींदर नेईं आई। जद सुत्ता गै नेईं सुखने कियां औने (तड़फदा ऐ) हाय मेरिए माए मरी गेआ! परनियैं सूल लगा ई उट्ठन। सद्द डाक्टरै गी। तौल कर।

बुड्डी—हे मेरेआ परमेसरा हुन केह् करां। जागत ते दोऐ बाह्र निकली गे दे न।

बुड्डा—ओ मेरी जिन्द लभी ऐ निकलन। तूं आपूं टैलीफून करियै सद्द डाक्टरै गी। नम्बर ते तूं भाखा गै। हाय…हाय…

बुड्डी—ओ ते ठीक ऐ पर भ्रों जनानी-मुहानी कियां गल्ल करूङ।

बुड्डा—अपनी धीयै कन्नै गल्ल करदे तुगी केह् खन्दा ऐ? कोई वी फन चुक्कग उसी आक्खेआं सवित्री गी सद्दी देओ ते फी उसी सारी गल्ल समझाइयै आखेआं तौले भेज अपने देरै गी। नेंई तां जतीम होई जागी। विधवा ते पैह्लें गै होई गेदी ऐ। हाय हाय अम्मां जी हाय…………

बुड्डी—खरा खरा (जन्दे होई) वड़ा गै काह्ला सभा ऐ थोहाड़ा। केह् मजाल ऐ जे कदें हौसला करी जान (चली जन्दी ऐ)।

बुड्डा—(बैन आले सुरें च) हाय "हौंसला कियां करना शाहनी, हौंसला किया करना।" हाय…… सूल कियां जरनां शाह्नी ए सूल कियां जरना।" हाय……। मौती कोला डरना शाह्नी मौती कोला डरना। "हाय……(वल्लें नेईं भित्त खुल्लने दी "चीं" जन करदी अवाज। वड़ा डरौना संगीत)

बुड्डा—ए ए भित्त कुन्न खोलआ?' (डरी दी आवाज) कुन ऐ? (डरौन संगीत कन्नै-कन्नै कुर्सै दे टुरने दी छेड़)

बुड्डा—ए कुन टुरा दा ऐ? कुन ऐ तूं? बोलदा की नेईं? 'ओ लाला जी तुस?' आओ आओ लंघी आओ। रक्खो तशरीफ ते कन्नै पैरीं पौना। हुक्म करो। कियां खेचल कीती ऐ? मिक्की लैन आए ओ? खरा-खरा चलने आं। चलने आं पर उयां जाना कुत्थें ऐ? सुरगै इच ना? मुण्डी कैसी ल्हा दे ओ? तां एदा मतलव ऐ तुन्दा नरकै च वासा ऐ। ठीक वी ते ऐ। वड़ी मलावट कीती ही तुसें। उयां घट्ट में वी नेई कीती। कोई डर नेई। नरक तां नरक गै सेई। कीती दी भुगतनी। खरा इक कम्म करो। तुस घड़ी सारी गी फराटी लाएओ। इन्नै चिरें गी में शाह्नी कन्नै दो गल्लां

करी लैन्नां। उर्मा जर्मीन जायदात दे वारै समझाई लैन्नां। चली ते ख्वरा पैरी पीना।

(डरौना संगीत समाप्त)

हाय-हाय मरी गेआ।(उच्चा अवाज) शाह्‌नी-ए शाह्‌नी। कैसी मूरख जनानी ऐ, लगी पेई होनी ऐ अपनी धीऊ कन्नै चपड़करथां करन। हाय मेरी गेआ (करलाइयै) शाह्‌नी...........।

बुड्डी—(औन्दे होई) बिन्द हौसला करो। आबा दा ऐ डाक्टर।

बुड्डा—पर तूं एडा चिर कैसी लाया।

बुड्डी—(मूंह सुट्टियै) केह्‌ आखां। होनी दे पैर पुट्ठे।

बुड्डा—हुन ए वृत्था कैसी सुज्जी गेआ तेरा।

बुड्डी—जिस्सै मसीवत औन्दी ऐ तां ओ..........

बुड्डा—(झांकियै) खबरदार जे कोई भैड़ी खबर सनाई में अग्गें गै घड़ियें-पलें दा परोह्‌ना आं। की लगी एं मेरा पटाका ठोआलन। हाय-हाय। क्यां होआ केह्‌ ते?

बुड्डी—कदें आखदे ओ भैड़ी खबर नेईं सुनाएआं ते कदें पुछदेओ होआ केह् ऐ? तुन्दी बी किश समझ नेईं औन्दी।

बुड्डा—ओ भोलिये अक्लां कालां कम्म लैते कुसै छैल ढंगा तरीके कन्नै सुना जे होआ केह्‌ ऐ?

बुड्डी—साढ़ी सवित्री ऐ नां?

बुड्डा—आं ऐ।

बुड्डी—ओदे चार जागत ते दों कुडियां न नां?

बुड्डा—हैन।

बुड्डी—(होठ टुक्कियै) कुड़ियां मरने जोगिया दमैं ठीक ठाक न।

बुड्डा—ते जागत ?

बुड्डी—जागतें दी केह् सनां ? चौ जागतें चा भौं दा सिर नेई फट्टा ।

बुड्डा—एदा मतलब चौथे दा फट्टी गेआ ऐ। कैसी पलेचदार गल्ल कीती ऐ ।

बुड्डी—तुसें आखेआ हा जे छैल ढंगा-तरीके कन्नै गल्ल सुनाएआं ।

बुड्डा—वड़ी शैल सुनाई ओ । हाय मरी गेआ । कोकड़े दा फट्टा ऐ सिर ?

बुड्डी—पप्पू दा ।

बुड्डा—पर कियां ?

बुड्डी—बजार जा करदा हा । रस्ते च कोई आदमी मिलेआ ते उसी नाइयें दी हट्टी पर लेई गेआ। उस आदमी ने हजामत करवाई ते फी ए आखियै जे इन्ना चिर जागतें दी हजामत करो में आया, आपूं बाह्र निकली गेआ।पप्पू हजामत करवाइयै औन लगा तां नाईयें रोकी लेआ ते आखेआ·····"पैह्लें अपने पिता जी गी आई लैन दे ।

बुड्डा—पिता जी ।

बुड्डी—पप्पू ने आखेआ जे ओदे पिता दा ते चरोकना काल होई गेदा ऐ । ए सुनिये नाई ने पुच्छेआ "तां ओ आदमी कुन हा ?" पप्पू ने जवाब दित्ता—"केह् पता कुन हा । मिक्की बजारा च मिलेआ ते आखन लगा—"काका मुख्त हजामत करनी ऊ? ते में मन्नी गेआ ।" इन्नी गल्ल सुनियें नाई रोहा कन्नै लाल-पीला होई गेआ ते उन्न झिड़कियें आखेआ—निकल इत्थों ।" पप्पू डरे-त्राहे दा बाह्रै गो नट्ठा तां उसी तरैह् ट लग्गी ते हट्टी दे थड़ै परा सिरै भार सिड़का उप्पर आनी पेआ ।

बुड्डा—मुख्तखोरी दी आदतै होर केह् नतीजा निकलना हा । हाय-मरी गेआ । सुन शाह्नी ध्यानै कन्नै सुन लाला होर आए हे इत्थें ।

बुड्डी फी लगी पे राड़-बराड़ियां गल्लां करन ।

बुड्डा—रौला नेई पा। खबरदार जे हुन मिगी टोकेआ, चुपचाप सुनदी जा। हाय-हाय ए जेह्‌ड़ा मकान ऐ नां, ए बड्डे जागतै गी देआं।

बुड्डी—परमात्मा नेईं करै अजें ए गल्लां सोचने दी लोड़ नेईं। पर, बड्डा हुन शैल कमा-खा करदा ऐ। मकान निक्कड़े गी गै देना ऐ।

बुड्डा—अच्छा ते जेह्‌ड़ी जमीन ऐ नां, ओ बड्डी धी जानकी दे नां करेआं।

बुड्डी—(होठ भुक्कियै) जानकी गी कैंदा घाटा ऐ। (रोन आक्की अवाज) बचैरी सबित्री बड़ी दुखी ऐ। इक ते सिरै दा साईं नेईं रेहा ते उप्परा छे बच्चे न। जिमीं उस्सै दे नां करनी ऐ।

बुड्डा—ते जेह्‌ड़ा बाग ऐ ओ मेरे भतरिये कमल गी देईं ओड़ेआं। ओदा बी किश हक्क बनदा ऐ।

बुड्डी—नां जी नां, बाग ते में (डुसकियै) अपने भ्राऊ दे जतीम बच्चें गी देना ऐ।

बुड्डा—शाहनी।

बुड्डी—जी।

बुड्डा—इक गल्ल दस्स हां। मरा में करनां जां तूं। (कुत्तै दे औने दी अवाज)

बुड्डी—फी लगी पे अ. .सगनियां गल्लां करन। लैओ चुप करो। डाक्टर साह्‌ब आई गे न।

डाक्टर—केह्‌ गल्ल ऐ शाह्‌ जी।

बुड्डा—हाय मरी गेआ। डाक्टर साह्‌ब मेरे प्राण लग्गे न निकलन, बचाई लैओ। जियां जानदे ओ बचाई लेओ।

डाक्टर—बांह्‌ दस्सो नाड़ी दिक्खां।

बुड्डा—हाय-हाय-हाय मेरिए माए।

डाक्टर—शाह्‌ जी तुस सेआने-ब्याने ओ। तुन्दे कोला केह्‌ छपैल करनी

ऐ। जिन्ने बी इलाज होई सकदे हे करी बैठां। कोई दवाई-दारू नेआ नेईं जेह्ड़ा मैं तुसेंगी नेईं दित्ता। घाबरो नेईं तां आखां। हुन ऐन्त समां आई गेदा ऐ

बुड्डा—(तड़फियै) नेईं-ए नेईं आखो। हाय मरी गेआ।

जनानी—(डुसकदी ऐ)।

डाक्टर—हुन तुसें परमात्मा दा नां लैना चाहीदा ऐ। ते जे मनै च कोई रड़क होऐ, कोई अन्तिम इच्छेआ होऐ…तां दस्सो। उसी पूरी करने दा जतन करने आं।

बुड्डा—(नैन-प्राण छोड़दे दिन्दा ऐ। हौली नेईं बाजै च) केह् आखेआ अन्तिम इच्छेआ।

डाक्टर—हां-हां संकोच नेईं करो। दस्सो केह् ऐ तुन्दी अन्तिम इच्छेआ।

बुड्डा—मिगी कुसै स्याने डाक्टरै कोल लेई चलो। हाय………।

(संगीत दी लैह्‌र)

प्रश्न-अभ्यास

1. नाटकै दा सिरलेख, अन्तिम इच्छेआ की रक्खेआ गेदा ऐ ?
2. "अन्तिम इच्छेआ" एकांकी च केह्ड़ी समस्या गोहाड़ी गेदी ऐ ?
3. एकांकी दे पातरें बारै अपने बचार प्रगट करो ते दस्सो जे तुसेंगी केह्ड़ा पातर मता चंगा लग्गा ऐ ते की ?
4. ठीक वाक्ये उप्पर नशान लाओ [√]
   (क) अपनी धीयै कन्नै गल्ल कत्थ करदे तुगी केह् खन्दा ऐ ?
   (ख) चलनेआं पर जाना कुत्थें ऐ ?
   (ग) पप्पू नै आखेआ ओदे पिता दा ते काल नेईं होआ।
   (घ) हुन तुसें परमात्मा दा नां लैना चाहिदा।

भाशा-अध्ययन

(क) खल्ल दित्ते दे मुहावरें ते खोआन दा अर्थ स्पश्ट करो ते वाक्यें च प्रयोग करो।

[illegible]
[illegible] ।

(ख) कुछ शब्दों के [illegible] :—

[illegible]—[illegible]
[illegible]—[illegible]
[illegible]—[illegible]
[illegible]—[illegible]
[illegible]—[illegible]
[illegible]—[illegible]
[illegible]—[illegible]

[illegible]

1. [illegible]
[illegible] ।

2. [illegible] ।

ओम गोस्वामी [सन् 1947]

श्री ओम गोस्वामी होर पैह्‌ले हिन्दी च लिखदे हे। डोगरी च इन्दे दौं कहानी संग्रैह्‌ "हाशिए दे नोट्स", "नैंह्‌ ते पोटे", "ते न्हेरे दा समुन्दर" ते इक बाल एकांकी संग्रैह्‌ प्रकाशित होए दे न। डोगरी च इनें "अम्बर" नां कन्नै इक पत्रिका दे बी किश अंक सम्पादित कीते। अज्जकल एह्‌ रियासती कल्चरल अकैडमी च डोगरी प्रकाशनें दे एडीटर न।

घर-घर

पात्र

रानो : अट्‌ठ वरे

कालो : अट्‌ठ वरे

बबलू : पञ्ज वरे

रमेश : सत्त वरे

नानू : वरेस पैंठ वरे

[रानो ते बबलू गुल्ली-डंडा खेडा करदे न]

बबलू—अज्ज में तेरी पिट्टी भखाई देनी ऐ।

रानो—आं, मल्ला गल्लें कन्ने।

बबलू—[लापा लाइयै] ओ गेई आ।

रानो—कुत्थें गेई ऐ? ए हां सामने पेदी। मेरी वारी औन दे। दिक्खेआं इयां जाग गुल्ली जियां चिड़ी उड्डरदी ऐ। गुल्ली चुक्कियै पेटे पर डंडा फुंडी उड़दी ऐ। दिक्खेआ।

बबलू—अच्छा, तां के होआ। लेई लै वारी।

रानो—[गुल्ली गी सटट् मारिये उप्पर चुकदी ऐ ते टोल्ले कड्ढन लगदी

ऐ] इक, दो, त्रै, चार ते लै उड़ुरी आ चिड़ी [खिज्जयै लापा मारदी ऐ, पर बबलू पुड़छी लैंदा ऐ।]

बबलू—[जोरें कन्नै] कैच ! कैच !!

रानो—असें म्हाराज कैच रक्खे दा गै नेईं।

बबलू—जिसलै तूं कैच करी लैन्नी हुन्नी एं तां रक्खे दा होंदा ऐ, नेईं ते रक्खे दा गै नेईं।

रानो—अस नेईं रोंद पान्दे होंदे। जेकर कैच रक्खना होऐ तां खेड शुरू करने कोला पैह्‌ले आखना पौंदा ऐ।

बबलू—चंगा बड्डिये बेब्बे ! जो तूं गलाएं ओ ठीक।

रानो—तां मेरा इक जागा बनी गेआ।

बबलू—किया। जगान पञ्जें टोलें दा रक्खे दा ऐ।

रानो—चार टोल्ले में गिने हे ते पंजमां लापा नेईं हा के लाया ?

बबलू—नेईं भई, तां पंजमा टोल्ला थोह्‌ड़ा होआ।

रानो—होआ कियां नेईं ?

बबलू—रोंद पागी तां में नईं खेड़ना।

रानो—खेडगा नेईं तां जागा कुत्थें ? मेरी बारी भगताइयै जायां मल्लू नेईं ते कुट्ट खाइयै खेडना पौग।

बबलू—खाला जी दा घर ते ऐ नां।

रानो—केह्‌ आखेआ ? [कफ कुञ्जियै]

बबलू—अच्छा-अच्छा मारेयां नेईं।

[कालो औंदी ऐ]

रानो—कालो तूं जागा लाना ई ?

कालो—नेई भाविये, तूं ऐं खेड जागतें आलियां खेड़ां।

रानो—ए जागतें आली खेड ऐ ?

कालो—ते होर कुड़ियें दी खेड ऐ ?

रानो—तुगी वड़ी पता जेह्ड़ा खेड्डै उस्सै दी खेड। बाजी आखदे न जेह्ड़ा बरती लै उस्सै दी बस्त होंदी ऐ।

कालो—कियां ?

रानो—जियां कोई छतरी होऐ। छतरी अपने आपै च जनाना मर्दाना थोड़ी होंदी ऐ। ओह् बरतने आली चीज ऐ। उसी भाएं बड्डा बरती लै निक्का बरती लै, मर्द बरती लै, जनानी बरती लै।

बबलू—ए गल्ल ते सच्ची आखी। शुकर ऐ तेरे च बी इन्ना दमाक ऐ।

कालो—चलो ठीक सेई पर जेकर कोई आदमी अपनी चीज कुसै दुए कोल वन्दै पाई रक्खै तां केह्ओ रक्खने आले दी गै होई जाग ? जेकर तेरा कुर्ता में पाई लैं तां ओह्मेरा होई जाग ?

रानो—तेरा कियां होग ?

कालो—में जे बरती लेआं।

रानो—मेरी भाई ने दिक्खी लेआ तां भट्ट खुलाई नेई लैग। कन्नै तू ऐमे जानी धप्फड़ खागी।

कालो—बड्डी आई तेरी भाई।

रानो—गालीं मुआलीं नि करेयां।

बबलू—हां, भई बड्डें गी नेई विच्च ब्हूको।

कालो—[स्वांग लांदे होई] अजें आखदी ऐ कालो अस भैनां आं ! आ कालो खेडचै [स्वांग लान्दी ऐ]

बबलू—[दौनें दी लड़ाई दा फैदा ठुआंदे होई] मतलबी भैनां।

रानो—तेरे कोला केह् लेई लेआ ऐ ?

बबलू—[चेता करिऐ] रुपे ! रक्खड़ी बन्नने दे दो रुपे नेईं हे ले ?

रानो—मठेई नेईं ही खाद्दी क तूं ?

बबलू—केह्ड़ी मुक्त खाद्दी ही । पैसे दित्ते हे दो रुपे । बजारा दा दों रुपें दी किन्नी बड़ी मिलदी ऐ ।

रानो—तां रक्खड़ी बी बजारा दा बन्हाई लैनी ही । कन्नै भूठेआ तूं उनें रुपें दियां गुडुयां ते मांजा डोर नेईं हा लेई आया ?

कालो—बड़ा भूठ बोलना ऐ तूं ।

बबलू—में म्हेशां सच्च बोलनां ते भूठ मारना । भूठै गी थामकै कन्नै मारनां ।

रानो—तां गै रोज कन्न पगड़ोंदे न स्कूल ।

बबलू—ओ ! ओ ते में इयां गै क्लासा च हासा पाने आस्तै पगड़ना हुन्नां । इक जागत ऐ ओ शुक्करवारें मीटिंग च गाने गान्दा ऐ । दूआ कवता सनांदा ऐ । त्रीया चुटकले बोलदा ऐ । इक होर जानवरें दियां बोलियां बोलदा ऐ । सब किश नां किश करदे न ।

रानो—छड़ा तूं गै भुड्डू बने दा रौह्नां ।

बबलू—ऊं ! में म्हाराज कदें कुक्कड़, कदें ज्हाज बननां कदें मोर ते कदें…

रानो—बस……बस होर जागत ते शुक्करवारें करदे न ब तूं रोज ज्हाज जां कुक्कड़ बने दा हुन्नां ।

बबलू—तुन्दी अक्ल मुट्टी ऐ………तुसेंगी किश समझा नेईं औंदा । वोहज्जे बिच्चा चिंगम कड्ढियै चापन लगदा ऐ ।

रानो—मिगी बी दे ।

बबलू—नेईं भैने तूं साढ़े कन्नै भाईवाली पाइयै मनुक्ख नेईं बना अस ते ज्हाज गै सरे ।

रानो—चंगा हुन्दा मेरा बीर। दे फी में तुगी बी दंग।

बबलू—तां पैह्ले ग्राख-बबलू जी-म्हाराज जी। होर जी, में तुन्दे करनी ग्रां, वास्ते पान्नी ग्रां, तुन्दे अग्गे फरेआद करनी ग्रां, मिगी मेरे मन्दे लफज परताई देओ। कन्नै चिगम दा दान देओ म्हाराज······ तुन्दी बड़ी किरपा होग।

कालो—[हसदे होई] आखी दे रानो।

रानो—ऐमें ग्राखी देग्रां। मक्कड़ जेआ। जे चिगम नेईं देना तां मेरी बारी ते जागा दे।

बबलू—तेरा ओ स्हाब ऐ जियां बान्दर बन्दे गी आखदा डरांदा हा······ लै मिगी ढोल खोई दे·········लै मिगी मखीर आनी दे······नेईं करना तां कड्ढ मेरी छोलें माएँ दी दाल।

रानो—मखौलै कन्नै मखौल रेहा, मल्लू जी बारी देओ। [उसदे बोह्जे च पेदे चिगमै अल्ल हाम्बदी ऐ।]

कालो—में मदद करां रानो। लुट्टी लैओ इसदा सारा चिगम।

बबलू—लुट्टी लैओ मखौल ते पेदा ऐ············कालिए कलूटिए········ जंगला दिए बूटिए········झगड़े दिए टूटिए·········

कालो—केह् आखेआ कप्फना ?

बबलू—कालका माता।

कालो—तूं केह् एं भैरो? ओ पता माता दी शक्ति कन्नै गै मरेआ हा। दमैं कुड़ियां बबलू दे मगर दौड़दियां न।

बबलू—तां नेईं लब्भा अज्ज चिगम।

रानो—रौह्न दे मड़िए,अस कोई चिगम दे भुक्खे आं। जिसलै साढ़े कोल पैसे होङन तां अस बी इसी दस्सी-दस्सिऐ खागे।
[रमेश औंदा ऐ]

रमेश—कालो ! घरा दा कम्म मकाई आई एं के ?

कालो—कोकड़ा कम्म ? आया ई इक होर बुड्ढा ।

रमेश—दिक्ख मे अपना सबक मकाइयै स्कूला दा कम्म करिऐ खेडने आयां । तूं ते बस्ता सट्टेआ ते निकली आई ।

कालो—होर के करदी ।

रमेश—पढ़दी लिखदी·········सबक घोटदी ।

कालो—असेंगी बिना घोटे चेता होई जन्दा ऐ ।

रमेश—तां भाई दी मदद करदी । आटा छानी दिन्दी । ब्हारी फेरी उड़दी ·········दाल ताली दिन्दी··········कम्म करदे आदमी घस्सी नेईं जन्दा ।

बबलू—छोड़ यार कनेहियां बुड्ढें आलियां गल्लां करा करना ऐ ।

रानो—आओ अस घर-घर खेडने आं ।

कालो—रमेश तूं बुड्ढा नानू बनेयां ।

रमेश—खरा रानो तूं चाचा ते बबलू चाचू बनग ।

बबलू—में नेईं बनदा चाचू ।

रानो—की ?

बबलू—चाचू डींगा मूंह् करिऐ गल्लां करदा ऐ । कुतै उसने स्वांग लांदे दिक्खी लेआ तां जान-खैर नेईं ।

रमेश—अच्छा फी तातो बनी जा ।

रानो—उथां असें कोई सच्चें-मुच्चें थोड़ा बनी जाना ऐ ।

कालो—में पिकी बननी आं । ठीक ऐ ।

सब—ठीक ऐ, शुरू करो ।

रमेश—बुड्ढो आंगर खंगदा ऐ । खूः खूः कुत्थें मरी गे न सारे ? खूः खूः ।

तातो—अस इत्थे आं नानू। इद्धर आई जाओ।

नानू—[कम्वदी वाज] इद्धर आई जाओ। [व्यंग] इन्दे जियां जोड़ जुड़े दे न।

चाची—नानू सारे जने कम्म लग्गे दे न।

नानू—कम्म केह् खनेई च लग्गे दे न? उट्ठियै इद्धर नेईं ओन हुन्दा? पिंकी कुत्थें ऐ?

तातो—होनी बाह्र कुतै।

नानू—होनी कुतै। तुसें रोली उड़ने ग्रयाणें।

चाची—नानू जी गुड्डियां पटोले खेडै करदी होग।

नानू—दिक्खो जी साढ़ा जमाना हा ग्रस घरा दा बाह्र गै नेईं हे दिन्दे। मावां दस्सें सालें तगर अपने ग्रयाणें गी बाह्रा दी हवा नेईं हियां लग्गन दिदियां। हून अम्बड़ियां गै बैरी होई गेदियां न।

चाची—नानू ग्रयाणे घर खड़ोंदे गै नेईं। कोई केह् करै?

नानू—तुसें सोफे परा उट्ठना नेईं होआ। उन्दे कन्नै बोलने चालने दा टैम बी नेईं। इस्सै उमरी च ग्रयाणें गी सिक्ख मत देनी होंदी ऐ।

चाची—गुड्डियां पटोले बी ते इस्सै उमरी च खेड़दे न। कद्दूं तुन्दी उमरी उनें एकड़े कम्म करने न।

तातो—डंगोरी दिन्नां नानू। बाह्र फिरी आओ।

नानू—तुस लोक अपने सामने बच्चें बुड्ढें गी ते दिक्खी नेईं सखान्दे। साढ़ा जमाना हा तां·····[दौड़दी पिंकी उठी ग्रींदी ऐ ते नानू कन्नै पलचोई जन्दी ऐ]

नानू—दिक्खें रंडका खल्ल डगांदी ऐ। निक्के होंदे हे अस तां वड्डें कोला दस हत्थ दूर रौंह्दे हे। उन्दा आदरमान करदे हे·····हून डर ग्राह् ते ऐ गै नेईं। लै कुड़िये। मिगी मेरी ऐनक, सोटी ते रमाल फगड़ा।

पिंकी—नानू सोटी ऐनक ते हैण पर रमाल घोइयै नपीड़दे, झाई कोला फटी गेआ हा ।

तातो—[झट चाची गी बचाने आस्तै] बड़ियां घटिया चीजां नानूं औन लगी पेइयां न मारकट च ।

नानू—साढ़े जमाने च इक रमाल लो पूरी उमर हुंडदा हा । पैहे दे दर्जन रमाल औने । मेले च जाना इक अपने गले कन्ने बन्नी लैना ते बाकी दे बेची उड़ने । क्या सस्ते जमाने हे । जोकी दुनिया गी अग्ग लग्गी गेई……… कंद्‌धे दे पिच्छुआं इक परछामां पौंदा ऐ । चारै घर-घर खेडदे न्नाई जन्दे न]
(परछामे दी बुआज : कम्बदी सुरैं च) ए कुन ऐ मौती मुआ भंडस्वांगिया ?

कालो—नट्‌ठो असली नानू आई गेआ ऐ-प्रौड़ो ।

सब्भै—नट्‌ठो ………नट्‌ठो …………नट्‌ठो ।

असली नानू—[सामने आइयै] ठैह्‌रो कप्फनो, ठैह्‌रो मरने जोह्‌ड़ियो, तुन्दा लक्क भन्नां ।
[असली नानू सोटी गूरियै उन्दे मगर प्रौड़दा ऐ । सब्भै गोल दायरा जन बनाइयै हसदे-हसदे प्रौड़दे रौहन्दे न ।]

[पर्दा डिगदा ऐ]

प्रश्न अभ्यास

1. घर-घर खेडना तुसेंगी कनेहा लगदा ऐ ? एदे बारै अपने बचार प्रगट करो ।
2. रानो ते कालो दी लड़ाई की हुन्दी ऐ ?
3. घर-घर खेडदे वेल्लै रमेश ते बबलू केह्‌-केह्‌ बनदे न ?
4. असली नानू कुन हा ते ओदे शा सारे की न्हाही ग ?
5. ठीक वाक्यें पर [√] नशानी लाओ :—

[1] इयां जाग गुल्ली जियां चिड़ी उड्डरदी ऐ ।
[2] जेकर मैच रक्खना होऐ तां खेड शुरू करने दे बाद आखना पौंदा ऐ ।
[3] जगान पञ्जें टोल्लें दा रक्खे दा ऐ ।

[4] शुकर ऐ तेरे च बी इन्ना दमाक नेईं ऐ ।

[5] तुन्दी अकल पतली ऐ किश समझा नेईं औंदा ।

भाशा-अध्ययन

[क] गल्ल दित्ते दे शब्दें दे अर्थ दस्सो ते वाक्यें च प्रयोग करो :—

घर-बीर, गुल्ली-डंडा, रोंद, धप्फड़, बाजी, स्वांग, गालीं-मुआलीं, खनेई, थाह्, हंडना, गूरना ।

[ख] खाली थाह्‌रें च संज्ञा शब्द भरो :—

[1] अज्ज में तेरी............भलाई देनी ऐ ।

[2] बस नेईं............पांदे होंदे ।

[3] आओ बस............खेडने आं ।

[4] रमेश तूं............बनेआं ।

[5] ....डींगा मूंह करियै गल्लां करदा ऐ ।

ज्ञान-बधाई

1. अपने अध्यापक कोला जागतें ते कुड़ियें दियें खेड्डें दे बारे च ज्ञान हासल करो ।

2. खेड्डां सेहतु लेई की जरूरी होंदियां न ते इन्दे केह् फायदे न ? इस बारै अध्यापक कशा जानकरी ग्रैहण करो ।

कठिन शब्दें दे अर्थ

कंढिया दा बस्सना

सफा—5 डंगर = माल-बच्छा, फ्रोह् = सवा मील दा फासला, ढक्किया = ढक्की, बछरेटे = निक्के-निक्के कट्टू-बच्छू, घस्सना = पीह्ना; ग्लाना = आखना; कच्चा = औखा, बुरा; बस्सना = रौह्ना; राखी करना = दिक्खभाल करनी।

डुग्गर ते डोगरी

सफा—7 तेगां-भाले = हथ्यार; दमामें = नगाड़े; गोल्ली = नौकरेआनी, सूरबीर = ब्हादर, जोधे; रणधीर = सूरमें; शरीर = काया, देह; रंक = फकीर, गरीब-गुरबे; थनें दा सीर = दुद्ध; खजाना = खजाना, दबोटी; बड़ाई = इज्जत-मान; नाम-नशान = ना-नशान; खान = कान; मिटना = खत्म होना।

दालती दा धंदा

सफा—9 फंगताल करी देना = गरीब करी देना; सुड़ी जाना = सड़ी जाना, भुज्जना = सड़ना-कुढ़ना, कच्चे थाह्र जाना = बुरी जगह जाना; चुड़ी जाना = पड़ी जाना।

सुरग देस

सफा—11 सुरग = स्वर्ग, बकुण्ठ; खारा = बड्डा टोकरा, त्रैलोकी = त्रौंलोकें दा समूह, बलकार = बीर-ब्हादुर; ज्ञानी = ज्ञान आले; गुणी = गुणें आले, तीर्थ = धार्मिक जगहां; जोत = ज्ञान रूपी दीया; मुक्ति = मुक्ति; मोक्ष, छल्ल = लैह्रां।

परदेस

सफा—13 परदेस=पराया देस; कैन्त=घरे आला, खसम; औखी-भारी=मसीबत; ठेस=ठोकर; त्यागना=तज्जना, जां छोड़ना; देस द्रोही=देस दी भलाई दे बरूद्ध चलने आला; चाकर-चोर=चोरियां करने आला, चूग=दाना; सम्बना=मुक्कना; पैंछी=पक्खरू-पलेरू; रण-खारे=जोधे; सत्थर=घा-पत्तर दा बछौन; भुञ्जा=जमीना पर; कलेश=दुक्ख; मीना=मछली, प्राण=जान; तंगी-तुरशी=गरीबी, अरज=बिनती ।

आजू ऐ थोह्‌ड़ी ते कम्म बत्हेरे

सफा—15 अत्तरूं=परसूं; घनेरे=घने; डेरा कूच होना=सुर्ग सधारी जाना; चबक्खी=चौन्नें पास्सैं; तलोफना=तुप्पना; अकल=बुद्धि ।

पहाड़ें ते नदिएं दा देस

सफा—17 रींग=कतार, पंक्ति; आले=बुआजां, सद्दां; बज्झोए=सेही होऐ जां समझा आयैं; नाग=सप्प; सदियां=केई सौ साल; नथोए दे=बज्झे दे; सीना=छाती; रक्कड़=पथरीली; रौंस=रौस जां रौनक; धारां=प्हाड़ें दियां ढलानां; लाड=प्यार; भाखी=पन्छाती; अनथक्क=नेई थक्कने आले; हाम्बी लैना=उबड़े होईयै फकड़ना ।

सम्नासर

सफा—19 बासना=खशबो, सगन्धी; जन्न=पत्थर, ढीम; लौरा=अग्गी दा भबका; गुहाड़=छलैंपा; भाख=लम्मी सुरैं च गाये जाने आला डोगरी लोक गीत; दिब्ब=अद्भुत, सुरगी; पस्सरें दा बास=परियें दा बास; रास=राशि; घा=जखम; बत्त=रस्ता ।

मेरे देसै दा शलैंपा मेरी अक्खीं कन्नै दिक्ख

सफा—22 तानी=तकर; रौंस=जंगलें दा छलैंपा; बसोना=बसां करनी; सुहाना=सुहावना, रौंसला; कंगार=किंगरे; छुम्ब=सुम्ब, पानी दा

निकलना; राही = राह्-राह्न्दु; हिट्ठ = हेठ; सुरा-सुरै च; ताईं = इस पास्सै; चन्न = चन्द्रमा; मसूरतां = [इ] शारे; अक्खर = अक्षर; प्राण = जान; जन्नी = बट्टे; मुंढा दी = शुरू दी जां परानी।

प्रीत

सफा—25 डबरा = डूंगे पानियां च; डार = पंगत; झकोले = डोलके; हाली = हल बाह्ने आला; जोग = बैलें दी जोड़ी; सीं = स्याड़; सीर = पानी; तांग = चाह्; नमोशी = शर्मिन्दगी; छलिया = धोखेबाज।

नमीं अजादिये

सफा—29 कनियां = पानी दियां फुंगां; सब्जा = हरयाली; माड़ियां = उच्चे मकान, सने = मिट्टी नै भरोचे दे; आरती = पूजा दी थाली; मैहफलां = बैठकां, गोष्ठियां।

रुत फुल्लां री आई

सफा—31 प्यूला = पीला; चादरु = दबट्टा; फुल्लांरी = फुल्लें दी; तड़के = बडलै-बडलै; ढोलरूआ = ढोलकी पर; खिट्टू = खंदोले; अड़िजंग = बदलें दी गर्जन; अम्बड़ी = मां; दिलडू = दिल; बूटडू = बूटे।

भरम

सफा—33 वीरता = ब्हादरी; भलखोए = शर्मिन्दा होए; अमन = शान्ति, ऐसनी; खुत्त = शरारत; तुक्खनी, छेडखानी; अलबेलड़े = मस्ताने, वैरी = दुश्मन; दोखी = दुःख करने आले, बेगैरता = बेजती दा, बङ्गारेआ = ललकारेआ; दागी = दागी, दोसपूर्ण; फरेब = धोखा।

मेरा मंदा कियां बुज्झो

सफा—35 छलैपा = सुन्दरता, खूबसूरती; मंदा = बजोग, दोआसी; पुरै दी = पूर्व दिशा दी; लोरियां = बच्चें गी सोआलने आले गीत; किगरे = प्हाड़ै दीआं टीसियां; नित्थरे दे = साफ सुथरे पानी आले; सर = सरोवर

धरोहऐ=शैल करियैं; बासना=खशबू, टिब्बू=उच्ची प्हाड़ी; छौरे=परशामे; मरीदा=बाहीं गी पाने श्राला चांदी दा गैह्‌ना, बोबो=बड्डी भैण; गिल्लू=निक्के जागत; हांबना=उबड़े होइऐं कुसै चीजै गी फगड़ना; छम्बा=बुक्क; हौक्कैं=श्राह्‌ भरना, छिल्लड़ू=बक्करी दा निक्का बच्चा; इन्तजारी=निहालप; श्रौंसी=धरती पर खिच्ची दी काह्‌र; परोली=बरांडा ।

बदली

सफा—37 नीमे होना=झुकना; श्रपना-श्राप लटाना=श्रपना सब किश देई श्रोड़ना; मोती डोलना=बरखा बरना; गोद बधाना=मंगना; कदर गुश्रानी=बेजती करानी ।

लामा फेरे

सफा—9 दिलगीर=दोश्रास; भागली=भागें आली; चंगेर=फुल्ले श्राली छाबड़ी; सराह्‌ना=प्रशंसा, तारीफ; देह्‌=शरीर; सुरती=चेता; झक्कना=शरम करनी; प्याजी=ब्याजी; गुलाबी; बन्धन=बन्धन मजबूरी; भलोके=भोले; लाज=शरम; फाई=बन्धन, धूड़-मत्तूड़ी=फिक्की-फिक्की; जचना=शैल लग्गना; सबर=सबर, फर्ज=कर्तव्व; लम्बां लाना=श्रग्ग लाना; बलवान=जोरे श्राला; तकदीर=किसमत, नसीब, भाग ।

गरसाल कोठी

सफा—43 मशकरी=टिचकर, मजाक; गरड़-मरड़े=चिट्टे काले बाल; खट्ट-मिट्ठे=रले मिले; हलाहल=जैह्‌र; सुल्फा=तमाकू दी कौड़ी किस्म; बच्छीबन्ह-तमाकू=बड़ा गै तेज तमाकू जेदे कन्ने श्रादमी नशे च चूर होइये सुध-बुध खोई श्रोड़दा ऐ; दमेल=दौं चीजें दा मेल; श्रदमपते=श्रनजाने; सट्‌ल्ला=बांह्‌ उच्ची करियै किश श्राक्खना; केसरी विजया=केसर, बदाम ते चार मगजें आली घोटी दी भंग; श्राब=पानी; मजलस लग्गना=लोकें दा किट्ठे होइयै बौह्‌ना; श्रड़म्बी लैना=बांसे कन्ने खिच्ची लेना; नीला सरबल=गूढ़े नीले रंगै दा; सूरमा=ब्हादर ।

समाचार-पत्र

सफा—58 फरेआद करना = अरज करना, बिनती करना; बित्तो-ताना = मायूस जां निम्भोझान होइयै बौह्ना, फिरना, सबब्बन = चानचक्क जां व्हाने पिच्छें; मोलबर = प्रमुख, सब्बने च बड्डा; छप्पड़ = ओ डूंगा थाह्र जित्थे बरखा दा पानीरुके दा होयै, गुजर = गुजारा।

मंगते दा घराट

सफा—65 घराट = पानी कन्ने चलने आली मशीन जित्थे आटा बगैरा पीह्दें न; बरैकड़ = इक्क प्रकार दा कौड़े पतरें आला बूहटा, चोई = ओ थाह्र जित्थें पानी रुके दा होऐ। छकाना = छेड़ना; तरारा = गुस्सा, मता रोहं।

की फुल्ल बनी गे डारे

सफा—68 सज्जी = इक किस्मा दी सोआह्; सलेटी = चूहा रंग; न्हेरी चूक = ओह नुक्कर जित्थे न्हेरा होयै, पुआणा = नगें पैरें; सम्भी जाना = मुक्की जाना; खराक = गिजा; बतङ्गड़ = बेवकूफ; खचरा = प्लेसें आला; मुश्कल, तुकबंदी = कवता गंढनीं, फलौंनी = बभारत; गड़ाका = जोरे दी हस्सना; खलदर = खलदरा, तारपीन, गन्दा बरोजा; फरोलना = अग्गे पिच्छे करियै तुप्पना; खुरद-बुरद = इधर-उधर अग्गे पिच्छे होना; गोआचना; आसरमां = स्हारा; लचार = किसे चीजे थमां थुड़ना जां मायूस होना; अरड़ = जोरें दा रोना; मजूरी = मजदूरी।

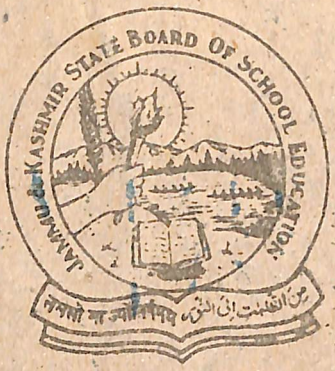
अन्तिम इच्छेया

सफा—77 सूल उट्ठना = ढिड्डै च जोरें दी पीड़ उट्ठनी; पटाका ठोआलना = म्हाका कड्ढना, मारना; राड़ बराड़ियां गल्लां करना = बेथवियां गल्लां करना; होनी दे पैर पुट्ठे = होनहार बचित्तर ऐ।

घर-घर

सफा—84 घर-घर = ञ्याणें दी इक खेड; गुल्ली डंडा = जागतें दी इक खेड; रोंद पाना = झगड़ा खड़ा करना; धप्फड़ = चण्ड, चप्पेड़; बाजी = खेडे दी इक बारी; स्वांग = नकल; गाली-मुहाली = चंगी-माड़ी-आखना; खनेई = मिट्टी दी खान; भाह = डर, त्र्हाका; हंडना = चलना, बूढ़ना; नपीड़ना = नचोड़ना, गूरना = घूरना ।

© ALL RIGHTS RESERVED



JAMMU & KASHMIR STATE BOARD OF SCHOOL EDUCATION

तमसो मा ज्योतिर्गमय من الظلمات الى النور

Price :- 4/50

1989.

[illegible]-00[illegible]

Published by :

The Secretary

The Jammu & Kashmir State Board of School Education.

Printed at "Ess Ess Ess Offset Press",

Jammu.